

ROE
 Info: 377-1898
 Available in the Suroit region...
 Complete access to...
Internet

THE GLEANER

132nd - YEAR

Huntingdon, Que. Wednesday, April 10th 1996 • 12 pages

COVERING HUNTINGDON, ORMSTOWN, MEMMINGFORD, HOWICK, CHATEAUGUAY, FRANKLIN, ST-AMICET, STE-BARBE, VALLEYFIELD AND SURROUNDINGS

FOUNDED IN 1863

TEL.: 264-5364

.75¢ Plus Taxes



TEL.: 829-2367

JEAN-PAUL LALIBERTÉ
 PHARMACIST

4 BRIDGE STREET, ORMSTOWN, QUE.
 "Les Galeries d'Ormstown"
 OPEN 7 DAYS A WEEK

St-Malachie plans rabies clinic for pets

The municipality of St-Malachie d'Ormstown will hold a rabies vaccination clinic for cats and dogs this spring, although an exact date has not yet been set.

The decision was taken at the April 3 adjourned meeting of the Parish Council.

The previous evening, it was decided to ask the consulting engineer to extend water and sewer lines as far as the Outardes Rd, property of Romuald Crête, as long as Crête agrees to pay the same compensation as residents of Delage St.

The municipality will buy blue bins for recycling as soon as the request for funding by Collecte Sélective Québec is approved.

The MRC du Haut-St-Laurent will be asked to clean Branch 14 of the Outardes east watercourse between the properties of Bert Pit and Herman Zijp.

councillors Robert Robidoux, James McCaffrey and Douglas Marshall will serve a further two-year term on the committee on minor infractions.

A by-law closing part of the former Rte. 138 was passed, authorizing the transfer of the land to property-owner Raymond Dandurand.

A claim of \$481.26 by Mrs. Crystal Eastwood for damages to the oil pan of her vehicle was turned down on the grounds that she drives regularly on the road in question and could easily have avoided the damages.

Snow removal contractors will be refunded their security bonds of \$6,000 plus interest on April 15.

Bids will be requested from local sign-painters for two "Municipal Garage" signs.

A \$50 donation to Arthur Pigeon School's graduation ceremonies was approved.

(J.T.)

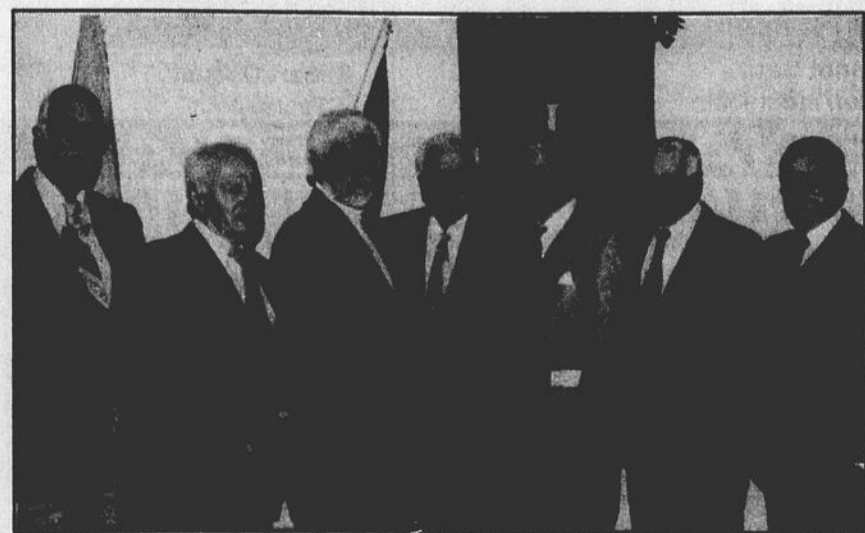
Thursday fire at textile mill in Ormstown

A machinery fire at the Ormspun textile plant in Ormstown (previously Zephyr Textiles) was quickly brought under control on the evening of Thursday Apr. 4.

The 9 p.m. blaze started in a "carding or sorting machine at the back of the plant", according to Ormstown's assistant fire chief Gordon Furey, and spread to a couple of adjacent machines.

Ormstown firemen were able to leave the scene in less than an hour, and workers managed to resume production after cleaning up the machines involved, Furey said.

(J.T.)



Founding Lions

Ormstown's Lions' Club marked its 35th anniversary with a dinner and dance at the local Recreation Centre on March 30. To mark the occasion, seven members who helped found the club in 1961 were on hand. Left to right are: Brodie Brittain, Andrew Kelen, Theo Greggain, founding president W. Lindsay Cullen, William Hooker, Glen Ovans, and Pierre Vermette.

(Photo: C.A.)



Huntingdon's PeeWee A hockey team went as far as it could go this year, winning the Lac-St-Louis regional championships on Sunday, with a 3-1 win over the Express Suroit in the final game. Shown are, left to right, (back): Asst. coach Gary Patch, Patrice Racine, Eric Rémillard, Coach George Tannahill, Dan Faille, Mathieu Hart, Asst. coach Robert Hart; (front): Andrew Duheme, Bruce Tannahill, Jason Aldridge, Miles Dolphin, Joel Patch, Joey Hurteau and Tyler Waller.

Two local hockey teams capture regional titles

Huntingdon can be proud this week of its two regional champion hockey teams.

The PeeWee A team and the Women's C-2 Chargers won their respective divisions of the Lac-St-Louis regional finals on the weekend. Both had previously won top honors in the Beau-Val district playoffs.

The PeeWee A clinched top honors with a 3-1 win over Express Suroit in Sunday's final. Goals went to Eric Rémillard with two, and Joel Patch. Goalie Joey Hurteau capped a strong playoff season with a super final game.

The team scored a total of 18 goals during the regional playoffs, compared to only four for their

opponents.

After defeating Pierrefonds 5-1 on March 30, and Verdun 4-1 the next day, the team rolled over Dollard des Ormeaux 6-1 on Saturday Apr. 6. Scoring were Stéphane Ouellette with two, Miles Dolphin, Jason Aldridge, Dan Faille and Joel Patch.

All-Huntingdon final

The Women's C-2 Chargers had to beat their club-mates, the C-1 team, in order to claim their regional championship.

The score in the April 7 game was 3-1, as Michelle Myre scored twice and Beth Waller once. Marta Krotecki had two assists. Goalie

See HOCKEY page 3

Godmanchester shows \$33,000 surplus for '95

Godmanchester ended 1995 with a \$33,009 surplus, according to the auditor's statement adopted by the council at its April 1 meeting.

Godmanchester has proposed a modification to the MRC Haut-St-Laurent interim bylaw concerning the allowable size of signs for farm-gate enterprises.

Presently, signs may be no larger than 0.10-meters-square. Godmanchester believes that in order to be visible, signs could be up to half a metre square to be of use to farm businesses.

The offer by *Sanitaire 2000 Enr.* for a door-to-door pickup of recyclables at \$10 per household was rejected by Godmanchester, as the municipality already has a signed two-year contract for garbage collection (until the end of 1977) and the municipal budget was calculated according to the contract.

Godmanchester presently offers a recycling service at the Municipal Garage, coordinated by a member of the office staff.

Godmanchester also wants the MRC Haut-St-Laurent to send it copies of any projects in which the mayor will have a vote. Councillors want to discuss matters and give the mayor their decision.

A donation of \$125 was given to the Huntingdon Rotary Club towards its fourth annual Fiddling and Step-dancing Competition in June.

The accounting firm of Louise Trépanier de Lecompte, Boisvenue, Daoust & Ass. was rehired as auditors for 1996.

(V.F.)

Date set for Vachon trial in Valleyfield

Jean-Claude Vachon, 57, the Huntingdon elementary school lunch-hour supervisor accused of sexually touching an 11-year-old girl, will begin his trial, in the presence of witnesses, at the Valleyfield Court on June 14.

This decision was made April 1 during Vachon's hearing in the Valleyfield Court.

On February 14, the accused plead "not guilty" to the charge of sexual touching, concerning an incident alleged to have taken place the previous day at Ecole Notre Dame.

Huntingdon School Commission officials have suspended Vachon without pay since the accusation.

(C.A./trans. V.F.)

CLSC calls for regional committee to oversee private seniors' homes

The Huntingdon CLSC wants to form a joint committee to ensure that seniors living in private (unlicensed) residences and boarding facilities are adequately protected and receive standardized care.

Meeting recently with MRC Haut-St-Laurent mayors, CLSC coordinator Agathe Brisebois explained that representatives from health-care and social services, municipalities, volunteer groups and operators of private residences would form this regional committee within the MRC.

The increasing number of elderly people has created the need for private-care homes, Brisebois said. Of the 15 residences in the Haut-St-Laurent for which data is available, two have municipal permits and one has nursing care, according to a 1994 survey compiled by the CLSC.

Municipalities have an important role to play in protecting the elderly, Brisebois said. Since there are no municipal bylaws concerning such "homes", the MRC mayors were given a copy of the Town of Chateauguay's regulations to study and use as a guideline to draw up uniform bylaw for the Haut-St-Laurent.

The CLSC's action plan recognizes the important role of the various partners involved in safeguard-

ing the rights of an aging population.

"This means respecting a person's desire to live in a natural, home-style setting," Brisebois said. "These private homes are essential resources for seniors."

The meeting with the MRC followed a directive to local CLSCs from the Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Montérégie (Regional Health and Social Services Board).

(C.A./trans. V.F.)

Emergency plan should be set up CLSC suggests

The Huntingdon CLSC wants to co-ordinate its emergency plan with Haut-St-Laurent municipalities to be more effective in emergency situations.

CLSC director Thaddéus Rezanowicz told the MRC mayors at their March 13 council meeting that the CLSC's new Emergency Measures Plan, as required by the Régie de la santé et des services sociaux de la Montérégie, is ready and must mesh with the plans which municipalities have prepared.

Support services

The CLSC is able to provide counselling and support to help victims of an emergency situation cope with the aftermath.

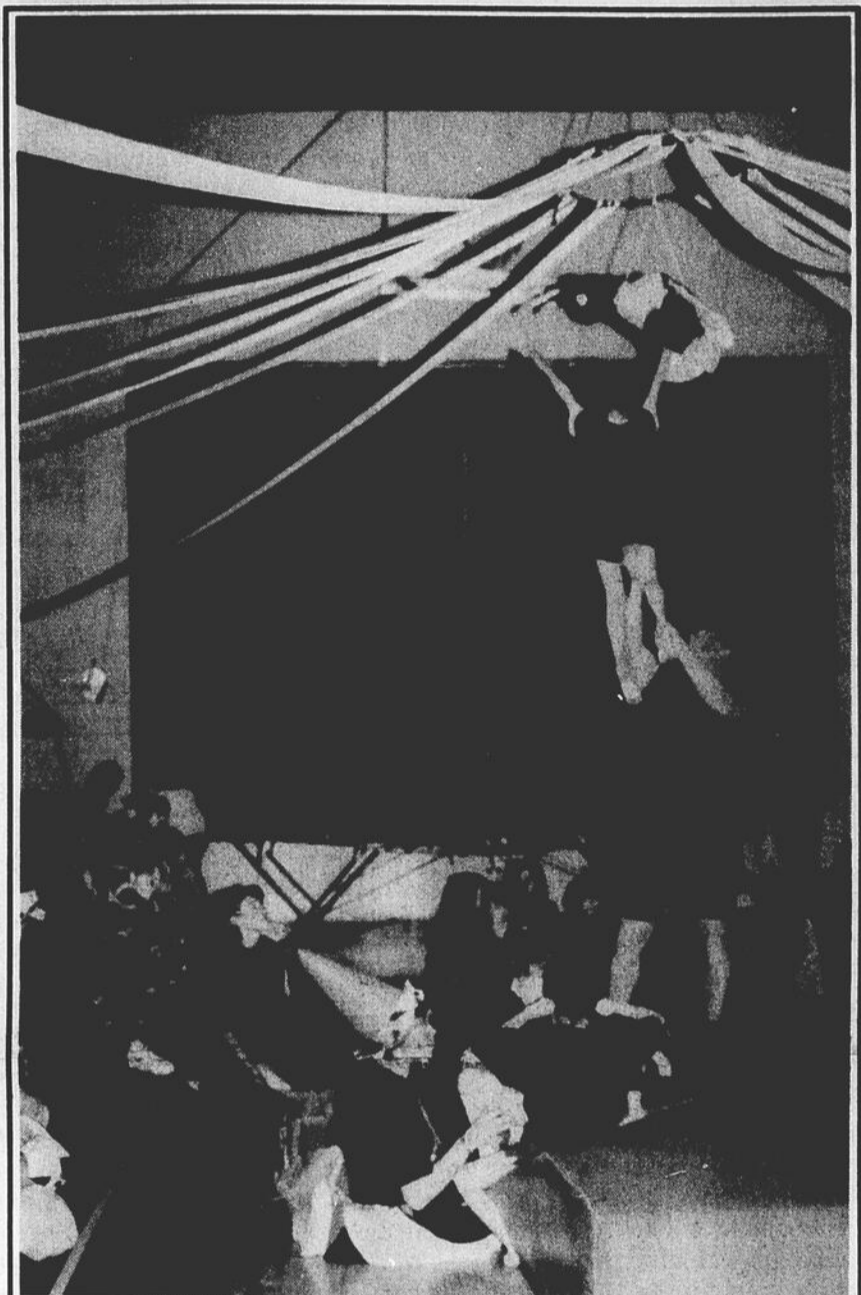
However, the CLSC needs updated information from the municipalities, such as a list of mayors, secretary-treasurers and department heads.

Municipalities must designate a location as the meeting place in the event of a catastrophe, to be named in their emergency plan.

"The CLSC will then be able to go directly to a central meeting place and help those in need," Rezanowicz told the mayors.

The January floods showed municipalities the need of having plans ready.

(C.A./trans. V.F.)



Welcome to the Big Top

Huntingdon Academy students did themselves proud on Wednesday Apr. 3 with their spectacular circus production entitled "Insectmania". Bilingual ladybugs, bees, ants and other "bugs" not so easily identified went through their paces for schoolmates and parents. High lifts like this one brought oohs and aahs from the audience. (Watch for the full story later.)

(Photo: J.T.)

Valleyfield detention centre to be unaffected by closures

Valleyfield's detention centre will remain open, though Quebec public security minister Robert Perreault has announced he will close five other regional prisons.

Valleyfield houses 54 inmates, at a daily cost per person of \$124, making it the third cheapest to operate of the 23 provincial facilities.

The centre had been rumored to be scheduled for closure as part of government cost-cutting measures.

Set to close in July are the Rivière-du-Loup jail, the Waterloo rehabilitation centre; and the detention centres in Cowansville, Joliette

and St-Hyacinthe. Closing these facilities will save Quebec a total of \$14.9 million annually. The government plans to set up more halfway houses and other facilities.

The minister believes there is less need for jails since the crime rate has dropped 14 per cent in Quebec. As well, too many prison cells are occupied for infractions to the Highway Safety Code, he said.

Montreal's Parthenais detention centre will close in June; the 480 prisoners there will be relocated to the new Rivière-des-Prairies detention centre.

(C.A./trans. V.F.)



Good Friday March

The congregations of four Huntingdon churches participated in their annual ecumenical Way of the Cross March through the streets of town on Good Friday morning. Starting from St. John's Church, the march ended at St. Joseph's Church after stops at the Presbyterian and United Churches as well as the Huntingdon Hospital.

(Photo: V.F.)

This and That in Town

LAST WEEKEND — saw the time change from Eastern Standard to Daylight Savings, as we all "sprang forward" an hour. We omitted to warn you about it last week, but this week, we'll make up for it by passing along a suggestion from the Insurance Bureau of Canada, to change the batteries in your smoke detectors each time the time changes. That way, you'll be sure they are in good working order, and you can always "use up" the old batteries (alkaline are recommended) in some other less vital appliance. And you'll avoid the terror of a middle-of-the-night awakening by the warning signal of a dying battery in the detector.

NEXT SATURDAY — in Huntingdon, the local Rotary Club continues its tradition of supporting down-home country and traditional music with an evening of square dancing and waltzes at Arthur Pigeon School. Leading the fun will be the great folk-dancing group from Valleyfield which put on such a fine show at the 1995 Fiddlers' Contest. Anyone who can play an instrument, call a square, show a step or just enjoy will be welcome for a fun evening. (D.F.)

EARTH DAY — is coming up, and in Hemmingford, the local Environment Committee will mark it with the traditional roadside clean-up on Saturday Apr. 20. Anyone who wants to help should show up at 9 a.m. at the municipal parking lot, and after the work is done, the virtuous will be rewarded with a hot dog lunch served by the committee.

TAX TIME — is upon us, and Revenue Quebec has extended its hours for telephone information service. From April 9 until month's end, you can call for information between 8:30 a.m. and 9 p.m., Monday through Thursday, and between 8:30 a.m. and 4:30 p.m. on Fridays. In the Montérégie, the number is 1-800-267-6299.

IN VALLEYFIELD — St. Mark's Anglican Church will hold its annual Spring tea on Saturday Mar. 20 from 2-4 p.m. Tickets will be sold at the door, and the event will also include a bake sale. All are welcome says Mrs. Marjorie Menard.

IN ORMSTOWN — The Presbyterian Church Spring Luncheon is coming up this Thursday Apr. 11, from 11:30 a.m. to 1 p.m. (J.M.)

IN DUNDEE — Zion United Church will hold a 3 p.m. service on Sunday Apr. 14, with Rev. Neil Wallace officiating and the Franklin Ensemble scheduled to provide special music. Members and friends are welcome to attend, says Janet Acheson.

A REGISTRATION NIGHT — for the 1996-97 session of the Ormstown Nursery School will be held on Wednesday Apr. 24 at 8 p.m. (See last week's ad.) Parents only are requested to attend. For more information, call Tonia (829-2220) or Robin (829-3113).

A MILITARY WHIST — sponsored by the Chateaugay/Huntingdon County Women's Institute is coming up Tuesday evening Apr. 16 at Ormstown's Walshaven Residence. The action begins at 8 p.m.

A CRIBBAGE TOURNAMENT — is set for next Saturday Apr. 13 at the Auberge Rod and Gun in St-Anicet, with money prizes and a trophy for the winners. Registration starts at noon. For information or to sign up call 264-5355.

THE VALLEYFIELD HOSPITAL — now known as the CHR du Suroît, will hold an Open House in its medical laboratory on Sunday Apr. 14 from 11:30 a.m. to 4 p.m. The facility is located on the second floor, Bloc A. The following evening at 6 p.m. the hospital's Board will hold its regular public meeting in the conference hall, 5th floor, Bloc B. At that time the draft budget for 1996-97 will be presented.

IN CORNWALL — St. Lawrence College is holding a free seminar on Tuesday Apr. 16 from 10 a.m. to noon, to describe its worldwide travel/study program for adults, part of a network of 283 colleges and universities offering the chance to learn about foreign lands at first hand. For information call Beverly Hincks at (613) 933-4693, Ext. 2133.

ALSO IN CORNWALL — headline entertainers The Irish Descendants (April 21) and Rita McNeil (May 27) will be appearing at the Aultsville Theatre. Watch for Gleaner ads or call Terry McRae at (613) 346-2622 for more information.

IN MALONE N.Y. — on Saturday evening Apr. 20, the Elm St. Coffeehouse at St. Mark's Episcopal Church will feature singer-songwriter Mark Humphreys. The first set starts at 8 p.m. followed by an Open Mike session at 9 p.m.



Supporting hockey

Last month, the Huntingdon Rotary donated \$1,000 to the Huntingdon Regional Minor Hockey League. Accepting the cheque from Rotary president Martin Daoust (left) is Brian Duheme (right) of the Association.

COMPLAINTS — about any aspect of health care or social services may be registered through a special regional advisory group which supplies the necessary forms and provides advice on how to proceed. If you have had a problem with a hospital, a CLSC, a youth centre, a rehab facility, a foster family or shelter, or the regional health board itself, these are the people to contact. The phone number is 1-800-263-0670.

THE WOMEN'S CENTRE — is organizing a Venus Club for teenage girls to get together and talk, read, "hang-out and do girl stuff". The first meeting is this Saturday, Apr. 10, from 2-4 p.m. at the recently-opened centre located at 73 Lambton St. in Ormstown. For more information, please see ad or call 829-2639 and leave a message for Theresa Rattigan, who is coordinating the Venus Club. (The Centre is sponsored by Residence Elle.)

THE LOCAL HOLSTEIN CLUB — of Huntingdon-Ormstown-Beauharnois is holding its annual Barn Meeting this Saturday, Apr. 13 at Butch and Carolyn Cameron and family's Homestead Lodge on the Rivière Outardes in Hinchinbrooke. The meeting gets underway at 1 p.m.; the public is also welcome. For more information, call club president Lynn Bryson at 829-3011.

A SPRING TEA & BAKE SALE — organized by the Ormstown Pathfinders, Guides, Brownies and Sparks is set for Saturday, Apr. 20, from 2-4 p.m. at Ormstown's MacDougall Hall. Please see ad in next week's Gleaner for details.

THIS SATURDAY — the Ormstown Guiding Movement will be making the rounds in Ormstown this Saturday, Apr. 13, selling Girl Guide cookies. (D.S.K.)

LOCAL WEIGHTLIFTER — Patrick Arneau, of Hinchinbrooke, is currently recovering from surgery to correct a shoulder injury sustained at a competition in China last November. Arneau missed competing during the March 30 Quebec College Weightlifting Championships held at Huntingdon's Arthur Pigeon High School. Before his injury, Arneau was approaching Olympic standards of 295 kg. In May 1995, he won a Gold Medal in the 70 kg class when he lifted 292.5 kg. (C.A.)

THE VALLEYFIELD HOSPITAL FOUNDATION — is holding its annual raffle fundraiser by selling tickets to win cars, trips, and bicycles. Some 15,000 tickets will be sold; the winners' names will be drawn July 10 in Valleyfield at Automobile Régates Inc. For more information, call the Foundation at 377-3667.

Visiting author dispels "myths of history" surrounding Quebec Patriote rebellion

"In the rebellious times of the 1830s in Lower Canada, the split was not between those who spoke English and those who spoke French.

"Research shows O'Callaghan the two Nelsons, and Brown among the names of the most radical and active leaders during the uprising.

"On the other hand, the rôle of Louis Joseph Papineau was not clear. One might even class him as a moderate. Many liberal French Canadians were concerned about the danger into which they were placing their language, their religion and their laws, particularly if the Americans should be enticed into the conflict."

Ormstown meeting

So said Jan Henry Morgan, historian and author, at the annual "Taste of History" meeting of the Chateaugay Valley Historical Society held at Walshaven in

Ormstown on March 24.

Morgan, author of three historical novels covering the period 1828-1838, chose to deal with some of the "myths of history" in her presentation to a group of some 75 historical society members and friends.

Quoting John F. Kennedy: ("For me the great enemy of truth is very often not the lie... but the myth"), Morgan dealt with a number of myths of Quebec's past: Myth: The Patriotes were nationalistic, anti-British, suffering from the effects of having been conquered.

In fact, French Canadians were quite pro-British for a long time. Britain had granted them representative government and a control of the public purse.

Myth: In 1837 the whole province rose up in defense of their rights.

In fact, the rebellion broke out along the Richelieu and north of Montreal. The city itself was seething, but the Eastern Townships, the Chateaugay Valley, and down-river to Quebec City and beyond remained quiet.

Myth: Terrible atrocities were carried out by the John Colborne was called "le vieux brûlot".

The facts reveal that the houses of Patriotes

in Saint Denis and Saint Charles were burned only after the death of the prisoner Lieut. Weir. Much of Saint Eustache burned during the battle. Saint Benoit was burned to the ground but much evidence suggests that this was carried out by the volunteers, notably, the Glengarry Highlanders.

Punishment after the first rebellion was light. Seven leaders were sent to Bermuda but most people were freed. Only after the second rebellion were persons hanged, and

even then the retribution was no greater than that meted out in Upper Canada as a result of the disturbances there, Morgan concluded.

Following a lively question period, the

afternoon concluded with a buffet supper.

A limited number of autographed copies of Jan Henry Morgan's novels are on sale at The Gleaner office, Huntingdon.

—R. Greenbank

EXTERMINATION

- ants
- fleas
- rats
- etc...

BRISSON
agronomist, B.S.A.
587 CHEMIN LAROCQUE, VALLEYFIELD 373-5515

1996 SIERRA "Special"

Special

1996 SIERRA "Special"

- V-6, 4.3 L. engine
- step rear bumper
- (reg. \$20,417)

18,496\$

Super Special 1995 models		Used Cars	
	reg.	special	
Grand Am SE 4d.	22,470\$	18,595\$	1995 G/AM Se 4d. equip. 16,950\$
Firebird 2d. auto	25,005\$	21,995\$	1994 G/Prix Se 4d. equip. 15,500\$
Transport Se 7 pass., air	26,455\$	22,995\$	1994 Sunbird Le 4d., air, auto 11,950\$
Riviera (demo) air, sun roof	43,490\$	37,995\$	1993 Sunbird Le 4d., auto, air 9,450\$
Jimmy SLT 4d., 4x4	34,385\$	31,495\$	1991 Cavalier VL 4d. auto, air 7,450\$
			1991 Cutlass Ciera 8,450\$

LES AUTOMOBILES

Riverside

• PONTIAC • BUICK • GMC
(LAWRENCE BERGEVIN, PRÉS.)
HUNTINGDON, QC • TEL.: 264-5396

SUPER SPECIAL

1995 LUMINA APV

- fully equipped
- 7 passengers

reg. \$26,185

Special \$20,995

+ transport

1995 ASTRO VAN

- 4.3 V-6 engine • air
- tilt cruise • 8 passengers

reg. \$25,215

Special \$18,995

+ transport

8.35% FINANCING

OTHER SPECIALS

1995 Delta	\$22,900	1993 Ciera	\$12,995
1995 Lumina	\$17,900	1992 Sunbird LE	\$8,495
1995 Suprême	\$18,900	1991 Cavalier, 4dr	\$5,900
1994 Achieva 4 dr	\$14,900	1990 Ford Taurus S/W	\$5,995
1994 Ciera	\$15,900	1989 Ford Mustang	\$4,795
1993 Corsica	\$12,500	1988 Caprice	\$7,995
1994 Cavalier	\$10,995	1988 Mercury Topaz	\$1,750
1994 Geo Metro	\$6,995	1987 Ford Ranger	\$2,995

HUNTINGDON MOTORS INC.

JIMMY SMYTHE

TÉL.: 264-6163 • HUNTINGDON

We'll keep your engine Running smoothly!

WE SPECIALIZE

in FUEL INJECTION

and AIR CONDITIONING

2 TRAINED SPECIALISTS AT YOUR SERVICE

Jeannot Caza
Proprietor/Technician

Gilbert Daoust
Technician

SPECIAL

GABRIEL SHOCKS

Buy 1 GET AT 1/2 PRICE

at regular price ONE PRICE

Lifetime warranty

SPECIAL

MONROE SHOCKS

Buy 3 shocks at regular price

GET 1 FREE

Lifetime warranty

For a smooth running car call us!

GARAGE JEANNOT ENR.

• General mechanics • 24 hour towing • Body work
2100 St-Charles, St-Anicet, 264-4149

NOTICE TO ALL OUR CUSTOMERS

Mac and Gilbert Campbell are pleased to announce that they will continue on the family Plumbing & Heating Business of

JOHN & BOYD CAMPBELL ET FILS INC.

located at
45 Lambton Street, Ormstown
829-2631

"March Madness" showcases young talent

Valerie Furcall
THE GLEANER

Once upon 16 years ago, it came to pass that the young people of Huntingdon's St. Andrew's Presbyterian Church ushered out winter with a much-needed comedy show, appropriately titled "March Madness".

The tradition was upheld once again this March 27 and 28 when the largest cast ever — 31 performers ranging in age from under two to 20 — performed before appreciative audiences totalling nearly 200 on the two nights.

Skits, spoofs, dance, music and song, as well as timely jokes from emcee Jack O'Kane, chased away the winter blues.

Kari Welburn, who'll be two next month, made her stage debut humming a med-



Kari Welburn, not quite three.



A skit, "Leave It to the Kids" involved most of the cast planning and celebrating a birthday party to mark Dad's fateful arrival in the "Over the Hill" age bracket.

ley of Disney songs. Veteran performers included Heather and Catherine Harper, and twins David and Stuart Thiel, who have been regulars for more than a dozen years. Michael Fournier and Jake Morrissey played several guitar selections, and the latter also made his annual appearance as a female impersonator.

Special guests included the Keynote Singers (Yvette Harper, Lynn Harper, Howard Welburn, Carol and Glen Tannahill, Beryl Myatt and Scott Auchinleck) who sang movie themes from the 1950's, in a medley called "Steppin' Out With My Baby".

Scott Auchinleck provided piano accompaniment. The grand finale was "Family Feud," a take-off of Shakespeare's Romeo and Juliet, titled "Julio and



The Keynote Singers: Glen Tannahill, Howard Welburn; (centre) Scott Auchinleck; (back) Carol Tannahill, Lynn Welburn, Yvette Harper and Beryl Myatt.

Romiet", two Mexican sweethearts who come came back to life. Jimmy Milonas was spotlighted performing a Greek dance selection.

Writer, producer and director Yvette Harper makes sure that every young performer has a role, and gears parts to each one's natural abil-

ities. Performers learn that they are playing a character, not themselves, and they can have fun and build self-esteem by giving their best, Harper said.

A portion of the proceeds will be donated to local charities chosen by the Young People.

The 1996 cast included:

Alexandra Arthur, Chad Campbell, Amanda Carrigan, Joey Carrigan, Michael Fournier, Catherine Harper, Heather Harper, Catherine Harper, Stephanie Kerr, Kathy Larocque, Jennifer Leduc, Emily Moore, Jordan Moore, Melissa Moore, Jake Morrissey, Jessica Myatt, Ariane Neal, Asheley Niven, Tamara Niven, Chelsea Odermatt, Heather Patenaude, Matthew Pringle, Scott Pringle, Shelby Pringle, Katy Quinn, Lindsay Sparks, David Thiel, Stuart Thiel, Crystal Todd, Elicia Todd and Nathan Valincourt.

Ormstown plans for summer programs

Summer can't be that far away, so Ormstown Village Council directed its attention to several summer projects at its April 1 meeting.

Local recreation coordinator Marc Bourdon will apply for a grant to help with the cost of the annual Fête Nationale celebration.

Marc Schinck will be hired to repair and prepared the soccer field for the new season. He will work on that part of the land not being used by the Terra Construction Co.

Marc Demers will be hired at the beginning of May to cut grass for the municipality and to help Gaëtan Yelle at the waste water treatment plant.

The Village will also request funding under the PAIE program to help hire two people to work 40 hours weeks at minimum wage for six months.

Other business

The by-law authorizing a salary increase for elected officials (mayor and councillors) will be presented for adoption at the May 6 council meeting.

The St-Malachie Fabrique will be asked to sell a 10-metre-square piece of land at the corner of Roy and Delage Sts. to the municipality for the construction of a pumping station. The Fabrique will be offered \$5,000 for the land and the temporary servitude.

The Ministry of

Transport will be asked to remove some steel posts from its parking lot and to close in the area. Expenses of \$65,878.62 and accounts payable totalling \$46,230.99 were approved. (J.T.)

SIMMONS
BEAUTYSLEEP
MATTRESSES

Best comfort - Best support - Best price...

39"	\$268⁰⁰
54"	\$328⁰⁰
60"	\$368⁰⁰
78"	\$559⁰⁰

DON'T PAY A CENT BEFORE APRIL 1997*
YOU PAY THE TAXES ONLY
*500\$ minimum purchase of furniture or appliances.
(Subject to credit approval, no interest if paid in full on April 8, 1997)

AMEUBLEMENT MACHABÉE INC
SINCE 1972
FURNITURE AND APPLIANCES

ST-ISIDORE 144, BOYER 454-5424 (Autoroute 30 Exit 86)

BUSINESS HOURS
Monday: 9 am to 6 pm
Tuesday: 9 am to 6 pm
Wednesday: 9 am to 6 pm
Thursday: 9 am to 9 pm
Friday: 9 am to 9 pm
Saturday: 9 am to 5 pm
Sunday: 11 am to 5 pm

Hockey .. from page 1

Julie Lachance was an important factor in the Chargers' success, especially in the final game.

The team reached the finals after beating Dollard 5-1 on March 31. Scoring were Beth Waller, Michelle Myre, Lisa De Repentigny, Kim Tannahill and Heidi Duhaime.

They moved on to defeat Presqu'île 3-1 on April 4. Jennifer Neal had two goals and Melissa Duheme netted the other, while Kim Tannahill played an excellent game with two assists to her credit, said coach Kevin Duheme.

After finishing first in regular league play, the Women's C-1 defeated West Island 6-0 on April 4 to earn a berth in the final. Karlee Cluff, Marie Shewchuk and Johnnie Cluff each scored two goals in that game.

Midgets lose

After beating West Island 5-3 on April 2, and Dollard des Ormeaux 7-2 two days later, the local Midget B2 team was eliminated from the regional playoffs Saturday when they were shut out 4-0 by Verdun.

The MAHG 3 squad also went down to defeat in regional

action on Saturday. Despite goals from Mathieu Bergeron and Duncan Campbell, the local boys lost 4-2 to Kirkland.

Tournaments

The local PeeWee A boys have moved through the semi-finals of the Beauharnois Tournament with a 3-2 win over Buckingham on Monday morning. Andrew Duheme scored twice and Joel Patch added a single.

Starting Tuesday Apr. 2, the squad racked up a 3-2 win over Lakeshore, on goals from Joel Patch, Jason Aldridge and Mathieu Hart.

Then came a 7-1 win over St-Eustache Rangers on Friday. Scorers were Bruce Tannahill and Joel Patch with two apiece;

and Tyler Waller, Eric Rémillard and Philippe Beaulieu with singles.

On Sunday, they defeated St-Eustache Kings 5-1, thanks to goals by Stéphane Ouellette, Eric Rémillard, Jason Aldridge, Andrew Duheme and Dan Faillie.

In the same tournament, Huntingdon's Bantam A team lost 4-0 to Laval on Saturday Apr. 7.

In the Mercier Tournament, Huntingdon's Novice

A entry shut out Ahuntsic 2-0 Friday Apr. 5, with Vincent Brunet and Marc André Voyer scoring. The next day, however, the same team lost 4-2 to St-Rémi. Huntingdon goals came from Sébastien Boucher and Eric Hurteau.

In the St-Constant tournament on Saturday, the local entry lost 7-2 to St-Constant. Huntingdon scorers were Eric Barrette and Jared Murphy.

LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION
Member of Canadian Investors protection fund.
STEVE MORAN
514-370-3312
1-800-361-8838
47 Jacques Cartier, Valleyfield Qc J6t 4P9
Good service superior yields, guaranteed investments.

Now is the time to register for KINDERGARTEN 1996

APL TO

If your son or daughter is 5 years of age on or before September 30th, 1996, he or she may attend one of our bilingual KINDERGARTENS this fall. Call us today for a free information kit before you make your final decision.

WE ARE HERE TO HELP YOU BECAUSE WE KNOW KINDERGARTEN IS AN IMPORTANT STEP FOR YOUR CHILD.

THE CHATEAUGUAY VALLEY SCHOOLS IN YOUR AREA ARE:

FRANKLIN ELEMENTARY	827-2505
GAULT INSTITUTE	373-6922
HEMMINGFORD ELEMENTARY	247-2022
HOWICK ELEMENTARY	825-2606
HUNTINGDON ACADEMY	264-5482
ORMSTOWN ELEMENTARY	829-2641

Châteauguay Valley Commission scolaire protestante de Châteauguay Valley
Protestant School Board of Châteauguay Valley

fax it!
mail it!
phone it!
advertise it!

Gleaner classified ads get RESULTS

AT THE COMMERCE GROUP, IF YOU'RE NOT RESPONSIBLE FOR AN ACCIDENT, YOU DON'T PAY THE PRICE.

Our Distinction Program means there's a big difference between whether you were the victim of an accident, or the cause. If you haven't made a claim in 3 years, call your insurance broker today. You can benefit from one of the best coverage plans available for your car, and enjoy guaranteed protection against rate increases.

THE COMMERCE GROUP
Insurance Company
A Reassuring Presence

Assurances N. Bourgon Inc.
160 CHATEAUGUAY ST., HUNTINGDON TEL.: 264-6166
4 BRIDGE ST., ORMSTOWN (GALERIES ORMSTOWN) TEL.: 829-4266

Your insurance broker and the Commerce Group working together to keep you reassured.

This newspaper advertisement has no contractual value and does not grant any insurance coverage whatsoever.

THE GLEANER
 P.O. Box 130, Huntingdon, Quebec J0S 1H0
 Tel.: 264-5364
 YOUR WEEKLY NEWSPAPER
 published by THE HUNTINGDON GLEANER (1965) LTEE
 PUBLICATION MAIL REGISTRATION NO. 6733
 U.S. REG. NO. UPSP 590-306 SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHATEAUGUAY
 NEW YORK, 12950
 GENERAL MANAGER: ANDRÉ CASTAGNER
 EDITOR-IN-CHIEF: JUDITH TAYLOR
 EDITORIAL STAFF:
 VALERIE FURCALL, CYRIL ALARY

Editorial

IN THE SPOTLIGHT

Time was when parents and friends often went in fear and trembling to school concerts or other special productions.

Historically, these events could be real nail-biters for both performers and audience, with everyone living in dread of a dropped line, a muffed song, or, worst of all, a young and panic-stricken performer completely dried up on stage, waiting to be bailed out, or dragged ignominiously off into the wings.

How things have changed for the better! Last week's circus presentation at Huntingdon Academy was a prime example of a well-

paced production, complete with music, choreography, lights, fog effects, an efficient stage crew, and a theme — the wonderful world of insects — which lent unity to the proceedings.

And the kids had a great time, working together with an occasional helping hand, and without undue pressure.

This has to do with a lot of fine work by teachers, and also with the kids' increased confidence and self-esteem.

Such special events now let us see our youngsters at their best. And that's how it should be.

GLEANER ARCHIVES . . .

120 years ago

April 6, 1875

Notwithstanding the soft weather we have had of late, teams continue to cross the St. Lawrence. The ice still remains in the rivers.

We beg to remind the ratepayers of Hinchinbrook that their votes will be recorded as to whether or not the Dunkin act shall be adopted. . . . Could we have a similar state of affairs as regards drinking in our day as existed in Palestine at the dawn of Christianity, when wine was used in moderation and to advantage, we should not ask for restrictive laws. Unhappily the reverse is true. . . . Of those who taste at all, the number who drink to excess in our community are the large majority. The abuse of liquor is therefore the rule, and not, as in olden times, the exception. . . . The adoption of the Dunkin act will not stop all drinking in Hinchinbrooke, but it will curtail the amount to a great extent. The experience of Huntingdon village two years ago proved this. Like every other temptation, the multiplying

of convenience and occasion induced indulgence. . . . The benefit of abolishing open bar-rooms, to young men especially, is palpable. Give the country 20 years of a prohibitory law, even in so imperfect a shape as that we have now in our option, and a generation of sober men would be the result. . . .

Those who want the Pacific railroad at any risk. . . . After borrowing and sinking millions, Canada will realize her inability to complete the road, and leave it half-built. It would be better to halt now than when the country is involved in financial difficulty. The infatuation which possessed Parliament when it endorsed Sir John A. Macdonald's proposals is over, and it is now no discredit to members to retrace their steps and undo so far as the can what they did. Some day there will be a Pacific railroad, but it will be when Canada has a population of ten million and has more definite knowledge of the resources, climate, and nature of country through which the road will pass.

60 years ago

April 15, 1936

He who will not accept orders has no right to give them; he who will not serve has no right to command; he who cannot keep silence has no right to speak.

FRANKLIN CENTRE AFFAIR TOOK SERIOUS TURN . . .

Since Hallowe'en of 1935 a bit of uneasiness has prevailed at Franklin Centre. . . . for a period of years the boys have congregated on this "night of pranks" . . . Sometimes the fun goes so far, that it gets beyond the point of so being described. . . . between 40 and 50 lads gathered at the farm of Mr. and Mrs. Arch. Gamble. In the course of the sojourn damage was done to strawberry plants, a table was removed from the outside kitchen or shed and was placed in a tree and a wagon was taken to Rockburn. The wagon was brought back to the farm by Mr. Gamble the day following, but it was again taken away, presumably by the same group.

From the above, it is quite clear that nothing very serious happened; but unfortunately a gun and rope entered into the night's programme. One or more boys are supposed to have had a rope which could be used to drop around Mr. Gamble, who was at the barn when the Hallowe'en visitors were at the house. A gun was fired once, if not three times. The shooting was in all probability done in the air. Who discharged the gun is not generally known.

Gamble asked the Provincial Police to investigate the matter and it was in January when the police started the investigation. . . . Up to the present time the costs amount to better than \$200, whilst the damages asked for by the Gambles is \$200. . . . From what the Gleaner can learn from Mr. Gamble he regrets that he registered the complaint. Little can be done but to let the case ride its course with the ultimate hope that it will be thrown out and let everyone profit accordingly. . . .

30 years ago

April 6, 1966

NEW INDUSTRY FOR BORDEN PLANT

One hour after midnight this morning Mayor Bruno Beaulieu of Ormstown contacted The Gleaner's Ormstown News Editor, Mrs. Bernice Cullen, and announced that the council had just completed final negotiations for a new industry to locate in that town.

Processed Wood Inc. of Richelieu are taking over the entire former Borden plant located near the C.N.R. Railroad.

BROWN BONSPIEL IN AID OF BMH AT HOWICK

There was a full house on to see the finals of the Brown Bonspiel which is in aid of the Barrie Memorial Hospital. This year \$216 was raised. The trophy, won by skip Elmer Black with Audrey Reddick, Robert Sauvé and Frank Reddick was presented by Mrs. W.M. Brown.

LYNX CAUGHT NEAR TEAFIELD (photo) The critter held by William

Langlois, Gatean and Bruno Gendron is dead. The animal is a 50-lb. bobcat. . . . they found the animal in one of their muskrat traps. He was caught by his front legs and was alive despite the fact he was three-quarters submerged in water. . . . the big cat appeared docile when the trappers found him, for he had been in the ice cold water up to ten or twelve hours. . . . Bruno Gendron killed him by hitting him on the head with a heavy stick. . . . the three men had been setting traps along the Laquerre Canal about one mile from the Plank Rd, where they caught the bobcat and only two muskrat.

ORMSTOWN EXHIBITION GROUNDS TO BE CAMPSITE FOR 4H CLUBS DURING EXPO

. . . Garth Cavers representing the Ormstown Boys and Girls 4H Clubs, asked that the Exhibition grounds be provided as a Camping Site during the summer of 1967, for members of 4H clubs across Canada and USA who would be visiting Expo.



Obituaries

Funeral service set for April 18 for former Valleyfield teacher

The Valleyfield community, along with her many friends, were greatly saddened by the death of Ivy Whalley, long-time resident of Valleyfield, who died in a Scarborough, Ont. nursing home on February 3, 1996, at the age of 83.

Ivy was born in Valleyfield, the daughter of the late John Henry Whalley and Violet Clayton. Until very recently, when she decided to move to Scarborough she had spent all her life here.

She made a career in teaching, and taught at the Gault Institute, as well as in Beauharnois, for many years, so she was very well-known, and had many friends in this area.

Church organist She was also a devout member of St. Mark's Anglican Church in Valleyfield, where she was also the organist for many years.

A funeral service will be conducted in the Valleyfield Protestant Cemetery at 3 p.m. on April 18. It is

hoped that many friends will be there to say farewell when she is laid to rest. All those attending are cordially invited to attend a small reception at the Buffet Simon after the service.

The community, and her friends, extend deepest sympathy to her remaining family members: sister-in-law Lucille Whalley of Chateauguay and nephews John of Toronto and Robert of Dayton, Tenn. and their families.

—E.M.

Businessman Maurice Lapointe is mourned in Valleyfield region

The Valleyfield Community was greatly saddened to learn of the death of Maurice Emile Lapointe in Montreal, on Saturday, February 10, 1996 at the age of 83.

The funeral service was held February 16 at Notre-Dame-des-Neiges Church, Montreal.

Opened store Maurice and his late wife Doris (Conway) came to Valleyfield around 1941, when they opened a 5-10¢ store on Grande-Ile. In a very short time they became highly respected and well-known members of this Community. In later years they also opened the Lapointe Travel Agency.

Maurice became an Honorary Citizen of Valleyfield; Knight of the Order of Sylvestre and Knights of Columbus; he was a former president of both the Valleyfield Chamber of Commerce and Rotary Club; member and founder of both the Valleyfield Golf Club and Club Nautique and the Valleyfield International Regatta; he was also a member of the St-Jean-Baptiste Society and honorary member of the International Association SKAL. He and his wife Doris were also staunch members of the St. Ignatius Guild.

Moved away With deep regret, because of ill health in recent years, they

decided to sell their Valleyfield home and move to a retirement home in St-Lambert to be near their daughter Lorraine. Maurice was predeceased by his beloved wife, Doris a few months ago.

Deepest sympathy goes to his three children: Sally-Anne (Raymond Chappel) of the U.S.A.; Lorraine (Ted Semienchuk), of Montreal; and son Jerry (Sharon Thompson) of Los Angeles; and five grandchildren, Michel, Sasha, André, Danielle and Geoffrey; also to his sisters, Yvette Héту, Simone Bérubé, Jacqueline and her husband Alfred LaPlante.

He will be long remembered.

—E.M.

Hemmingford Library planning book of scenic local postcards

Many new best-sellers have been added to the Hemmingford Community Library collection, and the library committee has prepared some new spring projects.

If there is a particular title which a resident would like to see in the collection, he or she is welcome to join the "Sponsor-a-Book" project. All a donor has to do is finance half the cost of the book, in return for an acknowledgment on a bookplate. Come to the library and ask for details.

Contest Members of the public and of the library are invited to

contribute to a "Sense of Hemmingford" booklet of postcards to be sold in the Library's fund-raising campaign. Entries may be in any medium, such as photographs or paintings of Hemmingford and area, and should be submitted as color slides. They will be judged and eight will be chosen to be used as postcards. For full information call at the library.

The Vélo-Biblio competition will be taking place again this spring and entries may be submitted to the Library until May 4. The prize for the winning entry is a backpack. Further informa-

tion and entry forms are available at the Library.

Story Hour now takes place on the first Saturday morning of each month from 10:30 to 11:30 a.m. in the Library. Children from age three upwards, accompanied by a parent, are invited to come and listen to story-reading in English and in French.

Some important numbers are: Library telephone: 247-3283; Info-Biblio 1-800-668-7733;

Library hours are Monday 2-4 p.m. Wednesday 10 a.m. to noon; Friday 7-9 p.m.; Saturday 10 a.m.-noon.

—S. Lord.

Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements.

DIED

DIED

CARD OF THANKS

DEREPENTIGNY, Mrs. Laurette Deschambault - At Huntingdon on April 7, 1996 at the age of 71 years passed away Mrs. Laurette Deschambault, wife of the late Jean-Claude Derепentigny. Survived by her children Gérald (Ghislaine Bolduc), Lise (Normand Maltais), Robert (Christine Coué), André (Lucille Deschambault), Gilles (Lynn Walter), Suzanne (Raymond St-Onge) and Sylvie (Ricky Mayville) as well as 13 grandchildren and 2 great-grandchildren. Funeral service was held Tuesday, April 9 at 2 p.m. in St-Joseph Church, Huntingdon. Burial in cemetery of same place. Funeral direction by Rodrigue Montpetit & Fils Inc., 170 Chateauguay, St., Huntingdon.

WELBURN, Henry - Peacefully at the Barrie Memorial on April 5, 1996 age 81 years. Beloved husband of Anne (Currie), loving father of Bill (Valerie) and Dorothy. Dear grandfather of Cindy (Ross), Andrea, Brandon, Tracy (Richard) and Shaun. Cherished brother of Lottie and Hazel. A memorial service was held on April 8 at the Howick United Church. In lieu of flowers donations to the Women's Auxiliary of the Barrie Memorial Hospital or the Canadian Cancer Society would be appreciated. Arrangements entrusted to McGerrigle Funeral Home Inc., Ormstown.

In times of crisis, friends, neighbours and Community Services play a critical support role in restoring life to as close as normal as circumstances will allow. We appreciate the excellent care provided by the Barrie Memorial Hospital staff, the service of the Hemmingford Ambulance and thank the members of the Royal Canadian Legion for their participation in Boyd's Remembrance Ceremony. A very special thanks is extended to friends and neighbours for their overwhelming support during this difficult time.

Ann Campbell and family

Valleyfield

Elsie Melanson
373-7207

FURTENBAKER, Frank - At the Montreal General Hospital on April 5, 1996, Frank Furtenbaker, aged 73 years. Dear father of Nancy (Jacques De Cesare), Fred, Frankie, Susie and Jennie. Cherished grandfather of Sara Ann and Mark; brother of Mary Enderle and the late Martin Furtenbaker. Resting at the J.M. Sharpe Funeral Home, 461 Champlain St., Hemmingford. Funeral service Wednesday April 10 at 2 p.m. in St. Romain's Church, Hemmingford.

WILTSHIRE, William - Suddenly of a heart attack at the Sunnybrook Hospital on Friday, April 5, 1996 at age 87. Bill retired in 1971 as an Officer of the Imperial Life Assurance Company after 45 years of service. Beloved husband of Margaret Kerr. Loving father of David and Robert and grandfather of Owen, Katrin, Darcy and Marc. He will be lovingly remembered by his daughters-in-law Nicole Poliquin-Wiltshire and Louise Quinn and sister-in-law Mary B. McCaig. Funeral service was held at the Morley Bedford Funeral Home, 159 Eglinton Ave. West, Toronto on Tuesday, April 9 at 3 p.m. followed by cremation. In lieu of flowers donations may be made to the Heart & Stroke Fondation of Ontario.

Get-well wishes are extended to Eileen Leroux by her many friends. Eileen recently underwent surgery at the Barrie Memorial Hospital in Ormstown. She is now recuperating very well at home in Valleyfield.

JOHNSON, Vincent Edward - At the Hamilton General Hospital on Friday, March 29, 1996. Vince Johnson in his 83rd year. Beloved husband of Pearl (Stark) Johnson. Loved father of Daphne Hue and her husband Tim of Burlington; Kerry and his wife Shirley of Guelph; Darryl and his wife Judy of Pierrefonds, Quebec; Brent and his wife Debbie of Calgary, Alberta. Sadly missed by his grandchildren Jay, Julie, Carolyn, Jennifer, Sandra, Jeff, Jessie, Courtney and Carly. Vince was an active member and volunteer at the Evergreen Seniors Centre, a 25 year member of the volunteer Fire Department in Huntingdon, Quebec and a leader in Scouts Canada for 20 years. Friends called at the Gilchrist Chapel - McIntyre & Wilkie Funeral Home, One Delhi Street, Guelph. Service in the Chapel on Wednesday, April 3, at 11:30 a.m. with Rev. Nancy Collett officiating. Cremation and Interment Woodlawn Cemetery. Memorial contributions to the Guelph General Hospital CT Scan Campaign, 115 Delhi St., Guelph, Ontario N1E 4J4 would be appreciated.

IN MEMORIAM

FERNS, Donald - In memory of my husband who passed away April 13, 1991.

We shared so many happy times,
We shared some sad ones too,
But the saddest time of all for me
Was the day when I lost you.

Lovingly remembered by his wife Roberta

Every year on October 10th more than 10,000 people suffer a stroke. One out of four dies. One out of two remains disabled. SUPPORT PREVENTION AND RESEARCH ON STROKE

"... You dear little soul, You're now 50 years old"
April 14, 1996

CARD OF THANKS



CLAUDE LÉTOURNEAU Touched by your kindness and your friendliness at the death of Claude Létourneau on February 1st, 1996, his spouse Sylvie, his children: Yves, Louise (Gérald Bernard) and Justin wish to thank everyone for their expressions of sympathy through their presence, mass offerings, prayers, flowers and donations to foundations especially the Canadian Cancer Society, visits at the parlor, or assistance at the funeral. May everyone find in this thank you the expression of our most sincere gratitude and to consider it as being personal.

Deadline for Births, Deaths etc. is 5 p.m. Mondays

Little Denmark & Viking COUNTRY SHOP
GIFTS AND FLOWERS EVERY OCCASION!
1-800-363-1446
267 ROXHAM ROAD
HEMINGFORD, QUE.
J0S 1H0

KELLY
Funeral Home
Salon funéraire
19 LAKE ST.
Gilles Serre
owner
Phone
264-5447
office
HUNTINGDON, QUE.

R M
Rodrigue
Montpetit & Fils
Funeral Home
Pre-arrangements - cremation
Jacques Montpetit,
owner
Tel.: 264-5331
C.P. 455, 170, rue Chateauguay
Huntingdon, Qc, J0S 1H0

Ormstown firemen honor pair of retirees; pay tribute to wives' former phone network

Ormstown firemen honored their own on Saturday evening Mar. 23 at the Ormstown Curling Club, as two veteran firemen marked their retirement after a total of almost 50 years with the brigade.

Milton Boyle (29 years service) and Murray McClintock (20 years) were presented with special plaques by Village mayor Chrystian Soucy and St-Malachie's mayor Harold Merson. Boyle also received an engraved gold ring and McClintock, a watch.

"It's sad to see them go, but we will remember their contribution to the community, by both night and day," said one speaker.

Also in the limelight were several of the 15 firefighters' wives who for many years "manned" the fire phones, telling



Ormstown firemen Milton Boyle and Murray McClintock (with plaques) were honored by their colleagues on the Ormstown department on the occasion of their retirement from the brigade. Shown, left to right, are department officers Gordon Furey, Donald Gruer, Robert Lawrence, Milton Boyle, Donald McCormick, Murray McClintock, Chief James Barrington, and Yvon Schinck.

(Photo: G. McKell)

firemen where to go when a call came in, and blowing the siren to notify any who were not near a phone.

Ormstown chief James Barrington recalled that these women took over from the old-time operator at the Ormstown telephone central. Now they in turn have given way to the Mutual Aid call relay service head-

quartered in Valleyfield. And firemen also have monitors and two-way radios, enabling them to respond very quickly to any type of emergency and to give and receive help from other Valley brigades, Barrington said.

A special plaque bearing the names of all the "fire wives" was presented to those on

hand by the fire chief. The project was initiated and made possible by Milton Boyle, and the plaque will be displayed in the fire hall.

The plaque reads: "The Ormstown Fire department wishes to recognize the contribution made by the following firefighters' wives who answered our fire telephone: "Anita Barrington,

Betty Barrington, Winetta Barrington, Angèle Beaulne, Iris Bisson, Lise Boyle, Betty-Jean Cavanagh, Doreen Gruer, Lise Laliberté, Eleanor Lamb, Jean Lang, Sheila Lawrence, Hope McCormick, Bernice McGerrigle, Ann Whitehead."

Chief Barrington also introduced Mr. and Mrs. René Delorme of Valleyfield, who operate the call relay system for the 911 line and the Mutual Aid.

The evening saw lots of reminiscing and also allowed the guests a chance to try their hand at curling. Special entertainment was provided by singer and guitarist Johann Bernier, and by Jean Dumont, who livened up the evening with some traditional Quebec songs.

— G. McKell

Unified approach to garbage suggested at MRC

A waste management program for the Haut-St-Laurent could be both practical and cost-effective if all municipalities agreed to join, St-Anicet resident Philippe Hughes told the MRC mayors at their March 13 council meeting.

"Union means strength," explained Hughes, who is ready to form a business association with the MRC, combining administrative and technical resources from the private sector, while limiting their investments and indebtedness.

Hughes' proposal follows the Municipal Affairs Ministry's plan allowing municipalities and the private sector to work together in managing public services.

Tax exemptions MRC mayors agreed with Hinchinbrooke mayor Donald Frier's suggestion that the first \$100,000 evaluation of a farm residence

should be admissible for a 70 per cent reimbursement of property

taxes. A copy of the resolution will be sent to the Quebec

Agricultural Ministry and the Union of Quebec MRCs.

Super Sale

We buy gold and estate jewelry.

on all **GOLD** or **SILVER** JEWELRY and **WATCHES**

25 to 50%

Top grade **JEWELS** 50%

Bijouterie **leduc**

41 DU MARCHÉ VALLEYFIELD

377-9999

377-2323



Four of Ormstown's 15 "fire wives" were on hand March 23 to mark the presentation of a special plaque in their honor which will go on permanent display at the Ormstown fire hall. Shown, left to right, are: Hope McCormick, Doreen Gruer, Chief James Barrington, Betty Cavanagh, Lise Boyle, and retiring fireman Milton Boyle, who sponsored the plaque.

(Photo: G. McKell)

Huntingdon Locals

Social
Mr. and Mrs. Arthur Goodfellow of Huntingdon, while touring the United States, visited with his sister, Margaret. The Goodfellows also called on Mildred McGibbon in Arizona, where she now lives.

Huntingdon reported that everyone is fine

and the trip is going well.

J.S. DÉMARREUR

- Starters
- Alternators
- Batteries
- Repairs done on all types of motors from 6 to 64 volts

Richard Beauchamp
proprietor

André Cloutier
proprietor

40, Route 201 Coteau-du-Lac (Exit 17 highway 201) 763-2705 1-800-763-2705

Ross Hawkins Inc.

645 Route 219, Hemmingford
GM Dealer

New and used vehicles and long term leasing

OUR SERVICE DEPARTMENT OFFERS:

Electronic four wheel alignment	General Motors trained technicians	Total line up of General Motors recommended service tools.
Complete engine & transmission overhaul	Genuine GM parts Rustproofing	Including electronic diagnostic equipment

All this for only:

\$39.

/hour (mechanic)

\$34.

/hour

COMPLETE BODY SHOP AND PAINT FACILITIES CARROSSERIES REJEAN GREER

Tel.: (514) 247-2781, 247-2763 • Fax: 247-3135

2 WEEK SALE

Tractors on sale until April 20, 1996

NO PAYMENT BEFORE AUGUST 1996

NO INTEREST, NO PAYMENT FOR 120 DAYS*

SAVE \$40

159⁹⁹

Reg. 199.99

SAVE \$50

279⁹⁹

Reg. 329.99

Rear-mount Grasscatcher.
• 6.5 bushel capacity • can use 2 bags • window to see if bags are full.
60-6475-0.

1549⁹⁹

SAVE 100\$

Get 15,500 Options™ Points When you use your Canadian Tire Card

Tractor 14,5 HP, 42 inch

- Briggs & Stratton 14,5 HP Industrial / commercial engine
- 42 inch wide cut
- mulch kit (optional)
- Transmatic™ 6 speed transmission 60-1807-2

1. Tilt trailer 10 cu. Ft. Removable tailgate cap 1000lb. 60-1853-0

4 YEAR Warranty

Double the Industry Standard

Change speed without stopping
All Mastercraft top-quality lawn tractors feature the patented Transmatic drive that allows you to easily shift speeds on the go! Simply move the gearshift without clutching and feel the smooth transfer of speed - no jerking or lurching. Simple enough for first-time drivers, comfortable enough for seasoned veterans.

SAVE \$100

1249⁹⁹

reg. 1349.99

12HP, 38 inch cut
• Tecumseh overhead valve engine • Transmatic 6 speed transmission. Wide 38 inch cut
60-1804-8

SAVE \$150

1949⁹⁹

reg. 2099.99

Garden 16 HP tractor
• Briggs & Stratton engine • 42 inch cut • 7 speed transmatic transmission
60-1816-0

SAVE \$200

2899⁹⁹

reg. 3099.99

18HP Garden Tractor 46 inch cut
• Briggs & Stratton commercial / industrial engine • 14 speed transmatic transmission
60-1834-6

*UPGRADE PACKAGE. Our 16 and 18-hp tractors have an upgrade package at no additional charge. This includes: high-back seat, rubber mats, ammeter light switch, comfort-grip steering wheel, reflectors, fender shift and hub caps.

CANADIAN TIRE

(PIERRE COUTURE ENTREPRISES INC.)
1350 LANGLOIS BLVD.
VALLEYFIELD
371-2470 AUTO: 371-8357

open Sunday 10 to 5p.m. Wednesday till 9p.m.



The gang at Huntingdon's Craft and Recreation Centre was all dressed up and rarin' to go at their annual Easter event on April 3.

(Photo: C.A.)

Easter marked at Craft & Rec with special hats, music, fun

It's Easter time and what better way to start off the festivities than an Easter Bonnet Parade? So that is exactly what the Craft and Rec Centre did last Wednesday.

Hazel Leaman, all decked out in her beautiful bonnet, was the commentator. Singer and guitar player Cecil Gibbons produced an appropriate song for each model strutting her stuff down the catwalk.

Program
The program included:
"Oh, What a Beautiful Morning," Wilber Stowell;
"When You and I were Young, Maggie," Norma Graham and Burt Stewart;
"Signed, Sealed and Delivered," Alberta Steele;
"I'll Take You Home Again, Kathleen", Judy Gavin;
"Let Me Call You Sweetheart", Mr. and Mrs. Leandre Racine;
"Blue Moon Turns To Gold," Donna Daoust;

"In The Good Old Summertime", Lois Ramsey and Elizabeth Stewart; "Home on the Range", Beverley Watson, Gloria McIntyre and Trigger; "When She Wore a Tulip", Beverley McIntyre; "From a Jack to a King," Gordon Tannahill; "When Irish Eyes are Smiling," Marj O'Neill and Marie Hughes;
"Don't Sit Under the Apple Tree," Sandra Davidson;
"Put on your Old Straw Bonnet," Maddie Curran;
"You Are My Sunshine," Beverley Ryan.

Easter bunny
No Easter show would be complete without the Easter Bunny, so he hopped out next. (the cutest Easter Vera Dolling Bunny you've ever seen!) Carrying the world's largest carrot, she joyfully hopped along leading the grand parade of Easter Hats around the hall, while Cecil sang "The

Easter Parade." The decorated hats showed great creativity, the music commentator, and show were wonderful and a good time was had by all. (Next time organizers will make sure Trigger has a diaper on, so there will be no extra work for a certain person.)

The group will be going to the Cabane à Sucre du Petit Bois on April 15, leaving the Legion at 10:30 a.m. by car pool. The cost is \$8 for anyone 60 or over and \$10 for those under 60. If you would like to go please contact Bev (264-3929) or Gloria (264-3231).

The spring trip to the Montreal Casino is booked for May 27. The Centre will hold a Military Whist on May 6. There will be a box out for non-perishable goods or prizes starting April 10. Donations would be much appreciated.

A cheerful "Hello" to all our sick and shut-in friends.
— G. McIntyre

Valleyfield funeral service held for the late Bruce Keith Hains

The Valleyfield community was greatly saddened by the death of Bruce Keith Hains on March 9, 1996 at Ste-Anne's Military Hospital, where he had been a patient for only a couple of weeks. He was 83.

The funeral service was March 13 at the Valleyfield Westmount Masonic Lodge. His father, Jasper, Master of the Lodge at the time, introduced his four sons into the Lodge 49 years ago. Bruce was also a member of the Scottish Rite. A carload of members from the Lodge attended his funeral.

Bruce was born in Montreal on February 9, 1913, the son of the late Jasper and Adrienne Hains.

In 1941 he married Muriel Smail in Sorel, daughter of the late David and Jenny Smail of Huntingdon.

At the outbreak of W.W. II, Bruce enlisted in the Royal Canadian Ordnance Corps, and saw service

in Europe. Following his discharge in 1946, Bruce and Muriel moved to Valleyfield, where he helped with the construction of the Allied Chemicals Plant, and continued as an employee for 32 years until his retirement.

Bruce was a long-time member of the Westmount Masonic Lodge. His father, Jasper, Master of the Lodge at the time, introduced his four sons into the Lodge 49 years ago. Bruce was also a member of the Scottish Rite. A carload of members from the Lodge attended his funeral.

Bruce was active in the Valleyfield Legion, Branch 62, and served as President and District Commander for some years.

He was also an active member of the Valleyfield Presbyterian Church

where he was Chairman of the Board of over 20 years, and performed many other services.

He had been in poor health for the past few years, and will be greatly missed.

Deepest sympathy is extended to his beloved wife, Muriel of Valleyfield; their daughter Shirley (Joe Zalopany), of Huntingdon; their two sons, Murray (Christine Billard), of Casselman, Ont., and Ronald (Lucy Lacaille) of Baie-des-Brises, and three grandchildren, Sarah, Rachel and Danny, of Casselman; also Bruce's three brothers: Kenneth, of Lachine; Donald of Oakville, Ont. and Robert, also of Lachine.

His ashes will be laid to rest in the Huntingdon Cemetery later this spring.
— E.M.

Provincial Affairs

News and commentary

by Glenn Wanamaker

Special to Quebec Community Newspapers

Step-by-step, Premier Lucien Bouchard is re-writing the Parti Québécois handbook, and for the first time in many moons, traditional PQ opponents must be wondering what in the world is going on.

In rapid succession in recent weeks, he spoke directly to Anglophones and to business leaders - the two groups who harbor the deepest dislike of PQ politics. He didn't neutralize them or silence them, but he certain took them off guard with his disarming openness.

Bouchard has been candid about it all, even acknowledging that he expects to see a lot of demonstrators outside his door in the coming months.

But in a back-handed slap at his predecessor, he said previous governments were "preoccupied" by other political obligations.

In contrast, "we will devote ourselves totally to governing," he said.

HIGHLIGHTS: The budget will be tabled later this month explaining how the government will raise money. Here are highlights of how it will spend it:

* First, it will spend \$1.2 billion less, in keeping with the consensus reached at the economic summit to balance the budget by 2000.

* Health will be cut again, though there is real disagreement over the figures. The spending estimates indicate that hospitals alone will have to cut \$243 million.

But the Quebec Hospital Association says the true figure is closer to \$350 million because the estimates don't include negotiated salary increases, higher costs of drugs and equipment, and the costs of paying staff displayed by hospital closures and who aren't working.

On the other hand, Health minister Jean Rochon says the

reduced spending is a result of all the cost-cutting measures taken over the past year and are not new cuts.

Meanwhile, Rochon will soon announce details of a new drug insurance plan, which will require us to contribute on the basis of income.

* Expect a political battle over social-assistance spending, reduced again by \$47 million. Employment Minister Louise Harel and Liberal employment critic Nicole Loiselle clashed already in a committee hearing last week.

Because the number of people needing social assistance continues to rise, monthly cheques for many have already been cut. In addition, free dental care will be eliminated, except for children under 10, as will funding for eyeglasses.

As well some old people living in long-term facilities will have to pay a slightly higher fee, though how much is not known yet.

* Education spending will be cut by \$388 million and many school boards will be allowed to increase school taxes.

More precise details on how the cuts will be achieved will be known when the ministers explain departmental programs during legislative committee hearings.

HYDRO RATES: Some things are known, however. Hydro Quebec will be allowed to bump up residential power rates by 2.5 per cent and industrial rates by one per cent on May 1.

Cabinet also gave the utility the right to charge us \$20 when we move to a new address. This fee will be in effect in time for this year's moving season. It can also charge \$50 for a first-time

hook-up and \$200 to service a new home.

HIGHWAY TOLLS: Then there is the cost of driving. One way or another, the province will extract more money out of drivers to pay for the upkeep of the highway system.

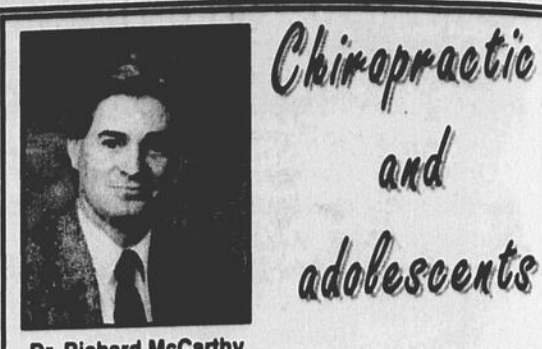
Transport Minister Jacques Brassard told a legislative committee meeting that a) he agrees with the road-builders' associations and auto clubs that trying to save money now on road repairs will end up costing more in a couple of years, and b) a high way toll system would take at least two years to implement, so c) the quick way to raise cash for road maintenance is to raise gasoline taxes and/or registration fees.

DISAPPEARING TOWNS: Former Municipal Affairs ministers Claude Ryan and Guy Chevrette both tried persuasion to get small, neighboring towns to amalgamate to save money, but with limited success.

The new minister, Rémy Trudel, plans to be tougher. He says he won't force mergers, but he's going to draw up his own map of municipalities and those that still won't merge will lose provincial aid for certain services.

PRISONS: Public Security Minister Robert Perreault is juggling different plans that include several prison closures.

One is in Rivière-du-Loup, where major demonstrations have already taken place to lobby the government to keep it open. The others mentioned are in Waterloo, Cowansville, St-Hyacinthe, Joliette and Sept-Îles.



Chiropractic and adolescents

Dr. Richard McCarthy
JR. RICHARD GROWING PAINS?
During this period, teenagers experience the last major period of physical development. The growth plates which allow their bones to assume adult proportions will soon disappear, making permanent any current deformities or imbalances. Often these very real, but unrecognized problems, are shrugged off as "growing pains." Not true. This is the time to locate and correct spine-related abnormalities before they become permanent adult problems.

ACTIVE LIFESTYLES
In their idealism, adolescents often act as if they are indestructible. The pressure of academic achievement, emotional problems, contact sports and other physical or emotional activities can stress the spine. The resulting pain or discomfort may be shrugged off, or not recognized as a warning. A nervous system that functions without interference from the spine can help your adolescent better adapt to the tumultuous world around them.

CAN YOU HELP ACNE?
Because the nervous system controls the function of virtually every cell, tissue, and organ, of the body, chiropractic care can help a variety of health problems. The skin, the body's largest organ is no exception. And while acne and other skin-related conditions can have various causes, many teens report improvement with regular chiropractic care.

AN OUNCE OF PREVENTION
As your adolescent matures, improve his or her chances of a healthy future with regular chiropractic care.

LA CHIROPRATIQUE FAMILIAL
— A major step toward natural healthiness —
55 Du Marché, Valleyfield
373-7171

PROFESSIONAL DIRECTORY

Crête et Pilon
FINANCIAL STATEMENT
• ESTATE PLANNING
• INCOME TAXE REPORT
264-6907
107 LAKE, HUNTINGDON

PILON, MÉNARD & LÉON
NOTARIES
CLAUDE PILON
CLAUDE MÉNARD
DOLORES PILON
62 Châteauguay St.
HUNTINGDON
Tel.: 264-5338
Assignees of the record of Roger Fortier

DR. NATHALIE CYR
o.d.
OPTOMETRISTE
EYE EXAMINATIONS
4C Bouchette
Huntingdon
264-3020 264-5478

JULIE OUMET
LAWYER
LEGAL AID ACCEPTED
107, Lake, Huntingdon
264-8232

R. ALEXANDER ROSS
Chartered Accountant
692 ROUTE 219,
HEMINGFORD, QG
247-3223

Sonia Monique
attorney
50 JACQUES-CARTIER
TEL: (514) 371-4330
TEL: (514) 371-4329
FAX: (514) 371-9177

IMMOBILIEN KINNON
REALTIES (CANADA) INC.
CONRAD PRIEST, F.R.I. BROKER
417 FRONTIERE
TEL: 247-2704
HEMINGFORD

Sullivan et Patenaude
Arpentiers-géomètres
Assignees of the record of A.W. Sullivan and L.A. Sullivan
Jacques Patenaude, A.G.
50 JACQUES-CARTIER
VALLEYFIELD (QUEBEC)
J6T 4P3
TEL: (514) 375-5021
FAX: (514) 375-8429

MARIO DUMAS
Chartered Accountant
10 Delage, Ormstown
Tel.: 829-3466

SYLVIE DUQUETTE
NOTARY
TÉL.: 264-5382
29 KING ST.
HUNTINGDON

RENÉ DULUDE
FORESTRY ENGINEER
1287 GORE ROAD
HUNTINGDON
TEL.: 264-6137

ARIANE TRAVEL
ARIANE, JENNIFER
829-3882 or 264-2809
QUEBEC PERMIT HOLDER

Agence de garde en milieu familial
168, Prince St.
Huntingdon
Tel.: 264-6768
Places available for your children
Rende Guernon
directeur

More than 400 people enjoyed the great taste of the Sugar Shanty meal of the Liberal Association of Beauharnois-Huntingdon on March 29th.

WHY NOT TEST THIS RECIPE FOR A HEALTHIER TOMORROW?!

Get a taste of the world and support USC Canada programs in Africa and Asia.

To make a donation or to order a copy of the "Global Kitchen" cookbook (\$10.00 + \$3.00 shipping) call 1-800-56-56-USC or write to USC Canada.

USC Canada
50 Sparks
Ottawa, Ontario, K1P 5B1
(613) 234-8827
50 YEARS OF PROGRESS

My contribution \$ _____ is enclosed.
(Postdated cheques are welcomed)

Name: _____
Address: _____

Please send me _____ cookbook(s).
(Please print and indicate Apt. No. and Postal Code)

fax it!
mail it!
phone it!
advertise it!

Gleaner classified ads get RESULTS

WESTERN BOOTS
choice of 50 styles for men & women

NEW
100\$
FREE non-slip sole with purchase of boots \$125 or more

LEATHER, SUEDE AND FRINGE COATS
It's time to think about your fur storage

Les Fourrures **GUINDON ENR.**
49 rue Du Marché, Valleyfield 373-5941

affordable prices

CLASSIFIED ADS

**DEADLINE:
BEFORE
11:30 A.M.
MONDAY**

**CALL
264-
5364**

FOR SALE

SAWMILL \$4,895. Saw logs into boards, planks, beams. Large capacity. Best sawmill value anywhere. Free information. 1-800-566-6899. Silvacraft Sawmills, 6625 Ordan Dr. B-2, Missis-sauga, Ontario L5T 1X2. (Q)

1-1/2 YEAR old pure-bred Holstein service bull, son of Astre one Holstein heifer due May 1. Tel.: 829-2538. (O)

ATTENTION gardeners: Free Guide book on "How To Select The Right Hobby Greenhouse". Call: Easy Living Products, 24 hours. 1-800-661-4026. (Q)

REFRIGERATOR, Coldspot; stove, Belanger; both harvest gold. Good condition. \$175. each. Montreal, Pincoart (514) 425-1309. (O)

CEDAR pickets, 7 ft., sharpened, Blake Hooker. Tel.: 829-3533. (O)

PROP. FOR SALE

FIRE-DAMAGED cottage/camp w/woodshed former deck overlooks year-round stream; 3 blocks to village conveniences. Must sell cash or contract. Also Mom/Pop store with apt. above across Town Hall, Route 11 and next door large brick commercial building with or without lumber yard (1-1/2 acres) plus 4 barns. Write ECM, P.O. Box 204, Chateaugay, N.Y. 12920 or call (203) 366-5570, evenings. (O)

TO RENT

VALLEYFIELD, 5-1/2 room apartment in duplex, newly painted, situated 392 Montcalm Street. Electric heating, washer & dryer installation, storage space in cellar, rent \$435. month. Tel.: 264-6098. (01)

HOUSE FOR SALE

ORMSTOWN: Brick house, construction 1986, basement half finished, garage, large back yard
829-3103

TO RENT

HUNTINGDON municipal housing office has apartments to rent for seniors and families. For more information, please contact Mrs. Diane Giguère at 264-2913. (O)

HUNTINGDON, 3-1/2, at 5 Wellington St., Tel.: 264-5165. (04)

HUNTINGDON, spacious bright 2 bedroom apartment. Carpeting, completely renovated, immediate occupancy. Tel.: 264-9404. (O)

HUNTINGDON, 4-1/2 and 3-1/2, available July 1. Tel.: 264-6256. (P)

ATHELSTAN, 2 apartments 4-1/2, at 68 Ridge Rd., upper \$230 month, lower \$270 month. Washer/dryer installation, newly renovated. Available July 1. Tel.: 264-6060, after 6 p.m. (P)

HUNTINGDON, 5-1/2, 31 Bouchette, newly renovated, electric heating, washer/dryer installation, available July 1, \$350. Tel.: 264-6060, after 6 p.m. (P)

WANTED TO RENT

LOOKING to rent for a few months a small apt or small house, furnished, near Ormstown. Tel.: (514) 691-1265 (leave message). (O)

HOUSE, any size, Howick area, call evenings 370-1364. (O)

CHRISTINE NIEUWENHOF ACCOUNTING SERVICES

Income tax (personal & corporate)
• Bookkeeping (GST, PST)
• Financial statements
• Farm accounting
264-3930

SUMMER JOBS

POOL
• **POOL MANAGER** (experience required)
• **INSTRUCTORS - LIFEGUARD**
Qualifications: - National
- Red Cross instructor
- Leader and/or assistant instructor
- Bronze metal
DAY CAMP
INSTRUCTORS
Qualifications: Training and/or experience in recreation - social organisation or any other related field. 16 yrs + as of June 1, 96.
1 TENNIS INSTRUCTOR
Qualifications: Major level 1 P.N.C.E. level 2 techniques and practical.
Send resume before 4 pm, April 19, 1996 to:
Service des loisirs d'Ormstown
A/S Marc Bourdon, coordonnateur
87 Roy, P.O. Box 702
Ormstown, P.Q.
JOS 1K0

WORK WANTED

FOR your spring cleaning needs I am available to wash walls, ceilings, windows, floors etc. I also do cleanup after fire and smoke damage or after renovation. Customer satisfaction and quality work is guaranteed. Call David Johnson. Tel.: 264-3114. (P)

HELP WANTED

FARM help wanted, full or part time. Tel.: 264-4485. (O)

SERVICES

TREE SERVICE experience in felling, trimming and pruning. Totally equipped, fully insured. Free estimate. Tel.: 264-4522 or 264-0254. (03)

PHOTOGRAPHER - Andrea Photo. Are you getting married? (Baptism-photo, family-photo). I make special photos, special price! Call Andrea 264-8055. (O)

BREEDING service, black registered Quarter Horse. For information call 264-6966. (P)

SERVICES

INVESTMENT services. No-obligation (free) consultation at our Huntingdon office, or your home or office. For your investment needs: RRSPs, Bonds, Retirement and Tax planning, etc., call Tony Spagnolo, Investment Advisor (over 16 years experience) at 264-0255 for appointment. Lévesque Beaubien Geoffrion Inc. (01)

BUSINESS OPPORTUNITIES

START your own home based business opportunity! For free information contact independent Marketing Director, 338 Braeshire Rise, Saskatoon, Sk, S7V 1B2, 1-800-263-2999. (O)

NoKalk...

Stop hard water problems and use no salt! Use less soap, detergents and cleaners, and treat your water. Info: 1-800-510-2477 Available now from:
Boyle Refrigeration Ormstown 829-3090

WANTED

WANTED to buy antiques of all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson, Box 214, Hemmingford. Tel.: 514-247-2557. (I-1)

PERSONALS

20/20 without glasses. Safe, rapid, non-surgical, permanent restoration in 6-8 weeks. Airline pilot developed. Doctor approved. Free information by mail: (406) 961-5570, ext. 254; fax (406) 961-5577. E-mail: Vision@Montanta.com. Satisfaction guaranteed.

MISCELLANEOUS

GOT a campground memberships/time-share? We'll take it! America's largest, oldest resale clearinghouse. Resort Sales International. 1-800-423-5967. Timeshare rentals needed. Call 24 hours a day. (O)

BRUNET L'ACADEMIE BRUNET
(A division of Brunet Health Care Group)
NURSING AIDE CERTIFICATE COURSE
Including C.P.R. P.D.S.B. and FOOT CARE is offered in Westmount
For more information call: (514) 630-7450

AUCTION
SATURDAY 13 APRIL - 10:30 AM
for Estate of NICHOLAS & EUPHEMIA SAFIAN
3215 Rte 202 east of Franklin Ctr
Many wood working & shoptools, piano, quantity house furnishings, antique dishes & glassware - see last weeks Gleaner for detailed listing.
GRAHAM & WATSON AUCTION SERVICE
Lyll Tel. 264-2289 John Tel. 264-6555

AUCTION SALE
on the previous farm of **GÉRARD BARRIÈRE**
135 Pleasant Valley Road
St-Bernard-Lacolle, St-Jean Cty.
Wednesday April 17th, 1996
at 11:30 a.m. sharp
WILL BE SOLD:
77 Heads of Charolais, Limousin and Hereford beef cattle, including; 43 Cows, many with calves and the other are due soon; 5 Steers, 28 calves weighting between 400 to 600 lbs; Limousin bull good producer.
MACHINERY:
1500 Don Belarus diesel combine on lag and wheels, equip with 6011-6 row Oros cornhead and 20f. flexible grain table, cab/air;
1770 Belarus articulated diesel tractor, 180HP, 4 double wheels front and rear, 3 hyd. outlets, cab/air, IN GOOD CONDITION;
825 Belarus 4x4 diesel tractor, 2 hyd. outlets, front hyd. snow scraper, cab with heater;
562 Belarus 4x4 diesel tractor, 2 hyd. outlets, Hardy front end loader equip with gravel, stone and snow shovel, cab;
420 Belarus 4x4 diesel tractor, 1 front and rear hyd outlet;
510 International grain seeder 16 double disc with millet box; Bervac tandem vibrocultor 32f. with folding wing, Bervac rear roller and scraper, DT-698HL Overum-Sweeden 6 furrow adjust. mounted-type release plow; 2 Disc-harrows, one 252 White 20x56 mounted type and folding wings and one MF 18x32 mounted-type; 12f. Allied vibrocultor on 3 pts hitch; NEW Berto sprayer 500 galls 46f. jet with auto. control; 10x40 Westfield grain auger on wheels and p.t.o.; 12f. Brillon roller, Weeding machine on 3 pts hitch; Belarus tandem manure spreader 10 tons cap. with brake and hyd. door, 3 Wagons with silage box 3 beaters, one 6 wheels Normand with Kastan box and top, one 4 wheels Dion with 16f. Dion box and one 4 wheels Allis-Chalmer with Allis-Chalmer box; 4 Wheels wagon with MF silage box 2 beaters; 4 Wheels wagon with Unverferth grain box; Tank for grain 3 tons with 4 inches auger and motor; Tox-O-Wick Model 570 corn dryer on p.t.o.; 315 NH baler with 78 NH bales thrower cyl. hyd. and control; 2NH hay-bines, one 489 and one 479; 258 NH side delivery rake; 7 f. MF mowing machine on 3 pts hitch; 2 Tandem wagons with rack for loose bales one Valac and one Foberge; NH Wagon with 18f. rack for loose bales; 6 Wheel wagon with 24 f. rack; 2 Choppers, one Dion with 2 row corn head and pick-up and one 707 NH on 3 pts hitch; 56 International silo blower; MJC tandem dumping trailer, 2 wagons for transport combine; 25,000 watts Surge generator on wheels; 2 Snow blowers, one Lajoie with chute control and one G.-White; 2 Manure spreaders, one Belarus 4 tons and one round Starline on p.t.o.; 8f. front snow scraper, Post hole digger 10 inches on p.t.o.; Ditch plow on 3 pts hitch; 18x50 slab cement silo with Badger suspended silo unloader; 20f. Badger suspended silo unloader 3 cables; Fiber glass grain silo 7.5 tons cap. with auger and motor; 100f. hay conveyor with motor; 41f. bales elevator with motor; Jutras hay dryer with 5HP motor, 5 Grain augers 15 and 20fx4 inches; 300 tons of corn silage; 4000 bales of 1st and 2nd cut hay; and some articles too long to list.
For information: 514-246-2803
CAUSE OF SALE: FARM IS SOLD
CONDITON: CASH OR BANK LOAN
For information or credit arrangement contact the auctioneer.

encans
JULES CÔTÉ INC.
BILINGUAL AUCTIONEERS
SALES AGENT - Not responsible for personal accident, loss or damage to property.
1274 SOUTH ST., COWANSVILLE, QUE.
(514) 266-0670 (514) 263-4480
Cell.: (514) 594-1019
Fax (514) 263-8448

encans
JULES CÔTÉ INC.
BILINGUAL AUCTIONEERS
SALES AGENT - Not responsible for personal accident, loss or damage to property.
1274 SOUTH ST., COWANSVILLE, QUE.
(514) 266-0670 (514) 263-4480
Cell.: (514) 594-1019
Fax (514) 263-8448

encans
JULES CÔTÉ INC.
BILINGUAL AUCTIONEERS
264-6108
1 800 794-5108

AUCTION SALE
for **FRANS WUYTS**
472, ROUTE 133
Henryville, Iberville Cty.
Friday April 19th, 1996
at 12:30 p.m. sharp
WILL BE SOLD:
41 head of Limousin beef cattle, including: 27 cows grade Limousin and 3 Charolais due for May and June, bred by Charolais bull; 10 heifers bred since March by Limousin bull; one Charolais bull, good producer.
MACHINERY:
826 International diesel tractor, power steering and cab; 2070 Hesston chopper with 2 rows corn cutter and hay pick-up; Dion tandem wagon with Dion silage box, 3 beaters and top; Wagon with Dion silage Box, 3 beaters; New Idea 2 rows snaper head; Shelling machine on wheels with p.t.o.; Dion silo blower; Grain seeder; Overum-Sweeden 3 furrows release plow; Chysel-plow; Reversible pasture harrow; Ditch plow; Sprayer; 15,000 watts Surge generator on wheels; 38' bale elevator, tin bottom on p.t.o.; 40' bale elevator with motor; 8x14 truck cattle box; 27' trailer for round bales with truck wheels; Many more articles too long to list.
For information: 514-299-2492 ou 347-6851
REASON OF SALE: FARM IS SOLD
TERMS: CASH OR BANK LOAN
For information or credit arrangement contact the auctioneer.

encans
JULES CÔTÉ INC.
BILINGUAL AUCTIONEERS
SALES AGENT - Not responsible for personal accident, loss or damage to property.
1274 SOUTH ST., COWANSVILLE, QUE.
(514) 266-0670 (514) 263-4480
Cell.: (514) 594-1019
Fax (514) 263-8448

AUCTION SALE
for **RÉAL GALIPEAU**
1143 St-Ignace Rd.
St-Ignace-de-Stanbridge, Missisquoi Cty.
Tuesday April 16th, 1996
at 1:00 p.m. sharp
WILL BE SOLD:
International 3388, 2+2 articulated diesel tractor, T/A, 2 hyd. outlets, dual power, 540/1000, 23.1x30 tires, cab/air/radio;
165 Massey-Ferguson diesel tractor, power steering, lock wheels, 1 hyd. outlet, multi-power, Freeman front end loader, independent pump equipped with manure fork and snow shovel;
1060 Newfield diesel tractor, 1 hyd. outlet;
Gleaner F gas combine with 4 rows cornhead and cab;
270 NH baler; 495 NH hay-bine 12f. with cylinder; Farh tedder 4 spins; 56 NH side delivery rake with rubber teeth on 3 pts hitch; 3 wagons, 6 wheels, with 21f. hay rack; 28f. bale elevator with motor; JD corn planter 4 rows; 43 MF grain planter 22 discs; Hanson sprayer 100 gals, with 28f. jet on 3 pts. hitch; 830 International chopper with 2 rows corn head, hay pick-up and elect. control; 700 Dion wagon 4 wheels with Dion silage box; International 720, 6 furrows mounted type release plow; Dion Elephant silo blower; 28x56 International disc-harrow with folding wing and double wheels; Harogator McCurdy finishing harrow with folding wings and cylinder; 790 NH tandem manure spreader with door for liquid manure; 352 NH mixmill with shelling; 8 wheels tandem trailer with dumping box telescopic cyl.; 4x12 tandem cattle trailer; 98B Patz silo unloader 20f.; 50f. hay conveyor; 3 sections steel roller; Wood splitter on 3 pts hitch; 6 f. scraper on 3 pts. hitch; And some more articles too long to list.
For information: (514) 296-4950
CAUSE OF SALE: FARM IS SOLD
CONDITON: CASH OR BANK LOAN
For information or credit arrangement contact the auctioneer.

encans
JULES CÔTÉ INC.
BILINGUAL AUCTIONEERS
SALES AGENT - Not responsible for personal accident, loss or damage to property.
1274 SOUTH ST., COWANSVILLE, QUE.
(514) 266-0670 (514) 263-4480
Cell.: (514) 594-1019
Fax (514) 263-8448

encans
JULES CÔTÉ INC.
BILINGUAL AUCTIONEERS
SALES AGENT - Not responsible for personal accident, loss or damage to property.
1274 SOUTH ST., COWANSVILLE, QUE.
(514) 266-0670 (514) 263-4480
Cell.: (514) 594-1019
Fax (514) 263-8448

IDC
IMMEUBLES DU COMTÉ
144, rue Chénier
Châteaugay, Qc J6J 4X6
Tel./Fax: 999-8802
For your purchase and sale of real estate
Claude Boyer, f.i.c.a.
Affiliated Real estate agent
1206, route 132
St-Amand, Qc J0S 1M0
Tel. Mtl. 592-8312
Tel. H'lon: 264-4785

Ville de HUNTINGDON
PUBLIC NOTICE
PUBLIC NOTICE IS HEREBY given by the undersigned that:
The financial statement and auditor's report will be tabled.
In conformity with article 105.1 of the law of cities and towns, I give public notice that the financial statement and the auditor's report will be tabled at a special meeting to be held on Wednesday April 17, 1996 at 7:30 pm at the town hall, 18 Prince St. Huntingdon.
Only the questions relating to the 1995 financial statement and auditor's report will be addressed.
Given at Huntingdon on April 10, 1996.
Diane Taillon
Secretary-treasurer

AUCTION
Saturday 20 April commencing 1 p.m.
at the farm of Raymond MacFarlane,
1852, 3rd Concession of Elgin,
2 miles west of Athelstan.
Partial listing - Ford #3000 gas tractor with loader. New Holland 268 - baler (very clean). New Holland 256 side rake, on rubber. New Holland #510 Single Beater manure spreader. 2 New Holland 7-ft hay mowers (3-pt). N-H 408 lime spreader on rubber. Farm wagons with racks. Model-S Case tractor on rubber (not running). Oliver 3-F hydraulic plow. Ferguson 2-furrow hydraulic plow. J-D 3-pt grubbers. J-D 3-pt scoop. M-F blade. 8-gal milk cans. 2 Surge milker pails. Stewart cattle clippers. grass & clover seed. barb & woven wire. cedar fence rails. assorted windows. 3 cement tile. mail box, 1 ton fertilizer 3-12-12. 1 ton potash fertilizer, assorted dry lumber hemlock, spruce, elm. Beatty wringer washer & other items not listed. Refreshments available.
Terms - Cash or acceptable Cheque.
Reason - Farm is sold.
GRAHAM & WATSON AUCTION SERVICE
Lyll Tel. 264-2289 John Tel. 264-6555

D. N. RACINE INC.
ATHELSTAN
TEL: 264-5533 • 264-5379
BUILDING MATERIALS of ALL KINDS
• Plywoods • Spruce • Pine • Hardwoods
Prefinished panels 4 x 8
- Paints - Roofing - Cement
HOUSE KITS AND HOUSE PLANS AVAILABLE
D. N. RACINE INC.
ATHELSTAN, TEL.: 264-5533 • 264-5379
VISA
Master Card

News for The Gleaner?
Call your local correspondent

Presenting the Venus Club
Finally!
a place for teenage girls to hang out,
talk, read or just do girl stuff...
WE ARE WOMEN HELPING WOMEN.
Come in and check us out at the new
Women's Centre
73, Lambton, Ormstown
829-8639
Saturday's afternoon's from 2-4 pm
Starting April 13

General Annual Meeting
SUR LES ROUTES DU ST-LAURENT
Tuesday April 16, 1996
At Huntingdon CLSC
7:30 p.m.
Everyone Welcome

ANNUAL MEETING
ZION CHURCH CEMETERY CO.
THURSDAY APRIL 18 1996
at 1:30 P.M.
Armstrong Home Dundee
Franklin Cameron pres.
Fred Armstrong Sec-tres.

40th Wedding Anniversary
in honor of
Beverly and Gérard Cocher
Saturday, April 13th - 8 pm
Huntingdon Legion Hall
Everyone Welcome

Never fear Spring will be here!
with it comes the
ANNUAL SPRING LUNCHEON
Huntingdon United Church
Thursday - April 18th 1996
Baked ham, scalloped potatoes, delicious coleslaw, assorted
salads, homemade pies, rolls, tea, coffee and juice.
Serving 11:30 a.m. - 1:30 p.m.
Adults: \$7.00 - Children: 5-12 years \$3.00
Children under 5 years: FREE
Take-outs available by calling
Shirley Stark 264-5636

Bam-Bou Bar
Huntingdon
presents
Frozen Shades
COUNTRY ROCK & ROLL BAND
FRIDAY NIGHT
April 12, 1996
9:00 p.m.
Free Professional Line Dancing Taught
Between Sets For Beginners &
Intermediates
Champagne Door Prizes Drawn
For Those Wearing Their Country Attire

PERCEPTION
The Crossroads Is An Expensive
Dining Experience
...
REALITY
The Crossroads Is This Area's
Finest Dining Bargain
...
For the price you'd pay at a diner,
you can order from the Crossroads
menu featuring dinner selections
from just \$6.95
Enjoy the "little extras" that make
excellence the tradition:
PROFESSIONAL CHEFS
ATTENTIVE, FRIENDLY STAFF
FRESH TABLE LINEN
RELAXING ATMOSPHERE
"CANADIAN MONEY AT 20%"
LIVE MUSIC YOU'LL LOVE
FRI. SAT., SUN. WITH ED NOLDER
CROSSROADS
Route 11, Moira, N.Y. • Tel. 1-800-433-XRDS



Help for Centraide
When the Haut-St-Laurent Chamber of Commerce disbanded six years ago, its board decided to turn its assets over to charity. Last year, Centraide received \$3,000 as a first instalment, and in late November, former C of C president André Ouellet (right) presented 1995 Centraide vice-chairman Gerald Brisebois of Huntingdon (left) with the remaining \$1,211.85, for a total donation of \$4,211.84.

H'don Catholic board names new principals
The Huntingdon School Commission has appointed different principals to four schools for the upcoming year. The appointments take effect July 1. At Huntingdon's Arthur Pigeon High School, former Ecole Centrale St-Antoine principal Nicole Raymond will be the assistant principal, replacing Philippe Lamy. She joins director André Morin and assistant-principal Laurian Lamarche. Huntingdon's Notre Dame will have several changes: principal Jean Luc Génier will be the part-time director at Ecole Omer-Séguin in St-Louis-de-Gonzague. Assistant-principal Denise Dumas will head Ormstown's Notre Dame du Rosaire, replacing Denis Roy, who will return to Huntingdon's Notre Dame as director. Philippe Lamy, who was at Arthur Pigeon, becomes the assistant principal. (C.A.trans. V.F.)

Wildlife...
What on earth would we do without it?
Canadian Wildlife Federation
2740 Queensview Dr. Ottawa, Ont. K2B 1A2 1-800-563-WILD

Dance
APRIL 13, 96
8PM - 1 AM
Havelock Town Hall
Music by:
Cliff & the Country Cousins
Admission \$5.00
BYOB and food
Sponsored by the Havelock Community Centre

MILITARY WHIST
Tuesday April 16
Walshaven Ormstown
8 P.M.
Sponsored by
Châteauguay H'don County Women's Institute

DINE BY THE LAKE AT
HOLLYWOOD INN
17 MILES FROM BORDER ON ROUTE 374, CHATEAUGUAY LAKE, MERRILL, N.Y.
SUNDAY BRUNCH
10:00 AM to 1:30 PM ALL SUMMER
ADULTS \$8.95 CHILDREN \$4.95 UNDER 12 FREE
FULL DINNER MENU NIGHTLY
ALL DINNERS ARE SERVED WITH HOMEMADE SOUP AND SALAD BAR
CHOICE OF POTATO, VEGETABLES or RICE
NIGHTLY DINNER SPECIALS ALSO AVAILABLE
OPEN MON. THRU. FRI. AT 4 SAT. AT NOON - SUNDAY AT 10
TEL: 518-425-9994, 425-9955
VISA & MASTER CARD ACCEPTED

Paintings by John Ryan

Commissions in oil or pen and ink
• Portraits
• Landscapes
• Animals
can work from photos
STUDIO JOHN RYAN
3340 RIDGE RD
HUNTINGDON, QUEBEC
JOS 1HO 514-264-2231

Farmland values up in Quebec, and across Canada

Farm Credit Corporation (FCC) estimates that Canadians farmland values showed an increase of 5.8 per cent between July 1995 and January 1996. This increase, combined with the 4.0 per cent growth from January 1995 to July 1995, produced a national increase of 9.8 per cent in the past 12 months.

Farmland Value Per Acre Since 1992 (in dollars)

Prov.	Jan. '92	Jan. '93	Jan. '94	Jan. '95	Jan. '96
B.C.	933	1,009	1,126	1,272	1,332
Alta.	355	363	358	370	395
Sask.	243	233	240	264	294
Man.	405	414	413	441	453
Ont.	1,060	923	927	974	1,058
Qué.	591	602	613	653	717
N.B.	965	978	978	1,143	1,357
N.S.	687	687	724	724	*977
P.E.I.	789	833	1,414	1,696	1,958
Nfld.	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

This is the sixth consecutive semi-annual increase in Canadian farmland values. Increases are reflected in all provinces except Newfoundland where values are not measured.

Provincially, the increases in farmland value vary considerably, reflecting different trends in the agricultural economy. New Brunswick recorded the largest increase between July 1995 and January 1996 at 20.2 per cent. This was followed by British Columbia at 10.6, Saskatchewan at 7.8, Québec at 5.6, Alberta and Prince Edward Island at 4.4, Ontario at 4.0, Nova Scotia at 2.2, and Manitoba at 2.0 per cent.

Methodology
In 1985, FCC established a system of 245 benchmark farm prop-

erties to monitor annual variations in bareland values across Canada. Beginning in 1990, benchmark properties were appraised semi-annually on January 1 and July 1. These selected parcels are representative of the most prevalent classes of agricultural soil and area in each census district. Urban fringe areas are excluded from the sample.

The benchmark properties are zoned for agriculture, which represents the highest and best use of the land. A weight is assigned to each property and to each province, based on the improved farmland area recorded by the 1986 and 1991 Census of Agriculture.

The appraisal process consists of updating the estimated market value of each

benchmark property semi-annually. Qualified FCC Credit Advisors estimate the market value using recent bareland comparable sales. These sales must be arm's length transactions. Once sales are selected, they are reviewed, analyzed, adjusted to benchmark properties and individual values are reconciled. Appraisal reports are

then sent to accredited appraisers at a central point for analysis. To maintain quality data, when new information on soil classification and the acreage of improved land by census divisions becomes available, it is incorporated into the methodology. When a benchmark property is changed or added for various reasons, the average price per acre for the specific province may be affected. To maintain and arrive at the percentage change over the previous six months, our appraisers provide an estimated market value of that benchmark for both dates. The methodology is reviewed semi-annually to ensure its relevancy.

EN-TRIOMI enr.
ANTIQUÉ & SUNDRIES
PURCHASE AND SALE
CONSIGNMENT-CRAFTS
1202 Grand Rang (rte 205), Ste-Clothilde
tel.: **826-4438**

Philippe Taillefer
General Construction
RESIDENTIAL • COMMERCIAL
INDUSTRIAL • RENOVATION
512, New Erin, Huntingdon
Tel.: 264-9213

ALCOHOLICS ANONYMOUS
If you want to drink and can...that is your business; if you want to stop and can't that's our business.
For more information and meetings in the area, Montreal
376-9230

COMPLETE PIANO SERVICE
ARON BOUSEL
PATIENCE MEIGS BOUSEL
TUNING, REPAIRS
829-3517
RECONDITIONED PIANOS FOR SALE

Motorcycle and A.T.V. repair every trademark
Purchase of used motorcycles
F. & G. LEPAGE MOTO INC.
2862 RTE. 201, ORMSTOWN • 829-3044

Great leaders are readers.
ABC AUDITED



Sheer concentration
Martin Hamel of Rouyn was one of the weightlifters competing in the provincial collegial and university finals held March 30 at Huntingdon's Arthur Pigeon School. Here he manages a lift of 110 kg. No local lifters were involved in the competition.

Cinema Plaza
100 Blvd. St. Maloin
TEL.: 518-483-3810
WED - THURS
HAPPY GILMORE
Showing at 7:00 & 9:15 pm
STARTS FRIDAY
STEVE MARTIN
SGT. BILKO
DAN AYKROYD
PHIL HARTMAN
SHOWING AT 7:00 & 9:00 PM
SAT. AND SUN.
MATINEES AT 2:00 PM

BUSINESS FOR SALE
Interior decoration business for sale.
All equipment and good clientele.
Prix: \$8 000 neg.
Tél.: nights
264-8146

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.
264-3245 HUNTINGDON
• GENERAL CONTRACTOR • RESIDENTIAL • COMMERCIAL • INDUSTRIAL
• RENOVATION • CEMENT PRODUCTS
• LAND AVAILABLE WITH CONSTRUCTION

AUCTION SALE
for
WILHELM MADLENER
7590 Dundee Center rd.
Ste-Agnes de Dundee, Que.
Tuesday April 16th. 1996 at 10:30 A.M. sharp
MADLENER'S complete dispersale
WILL BE SOLD: an EXCELLENT herd of 90 head of Holstein Pure Bred cattle registered.
This herd includes 48 good young cows, most of them first and second calf, many recently fresh or due soon, many bred for next fall and all year around; 28 lovely heifers, 15bred and the other ones ready to breed; 14 yearlings between 3 and 12 months old.
*This is a fine Home-bred herd of good uddered young cows, the young cattle are an outstanding group of well grown heifers from C.I.A.Q. proof bull.
MACHINERY: 2 J.D. diesel tractors, one #7700 F.W.D. cab, air, loaded, power Quard track transmission - NEW (1993) only 661 hrs and #3130 cab; 2 set of dual wheels 18.4x38, one with T-rail clam; Kvenerland BB-115, release and adjustable 4 furrows, semi-mount plow - NEW; 2 semi-mount disc harrows, one 52 discs Case F-21, 20 ft hydraulic extension and one 36 discs White 252; 20 ft. AC-1200 cultivator with Degelman harrow; 12ft pasture harrow; phosphate spreader 3 pts; 4 rows semi-mount corn seeder; 12 ft Brillon packer; 200 gals sprayer 3 pts; #489 N.H. haybine Vicon RS 510T, 17 ft hay tedder; M.F. 96 roto-rake 3 pts; a good J.D. 338 hay baler with thrower; 2 bale wagons with basket to receive bales, one Pronovost 24 ft on 6 wheel tandem wagon II-L-15 tires and one 4 wheel II-L-15 tires, 20 ft platform; 4 wheel wagon with platform; 2 hay elevators, one Allied 47 ft on wheels; 200 ft Allied hay conveyor with 2 motors; N.H. 790 Metal Alert harvester with 790W hay pick-up; sold separately - New Holland 824, 2 row corn head; 2 Dion forage boxes, 3 beaters with roof one on 6 wheel tandem wagon II-L-15 tires and one D-900, 4 wheel wagon; Dion silage blower; 2-16x50 Superior and Co-Op silo; 3 Badger silo unloaders, one 20 ft (1993) and 2 - 16ft; Agri-Metal 530 feeder Car gas motor; 2 Westeel Roosco grain silos, one 150T and 50T; 8x51 PTO Westfield auger on wheels; 2 gravity boxes on 4 wheel wagon, one McCurdy 230 bushels and Killbross; 2 row New Idea corn picker; N.H. 791 manure spreader tandem, 360 bushels; 1150 Inter Mix Mill; Normand tandem dump trailer 5x10 steel box; 25,000 Fidelity generator on trailer, cattle trailer; Dynavent 48 in floor fan; good 620 ft Houle (left) barn cleaner with 70ft manure chute; 2 Aston air entrance; 4 fans; MSLP 15, 1000 pds pressure washer; field water pump and supplies for cattle.
MILKING HOUSE EQUIPMENT & CROP: 800 gals frion 22 Mueller Bulk tank; Westfalia 2 in. Stainless steel pipeline 2 in. Air pipe, air pulsation 60-40 for 60 cows; sold separately 2800 Westfalia compressor; 6 new Westfalia Milking units; 5 milking pails; 35T. Mixed grain; 4000 bales of hay; balance of straw, 200 T corn silage and 50T haylage.
*We don't have any shed tools to sell, please be there on time.
*Also privately for sale: good 400 acre farm, 300 acres culture land, 200 acres tilled drain, 230 ft barn, 2 machinery sheds and good house.
Terms: cash of bank loan
Canteen on the premise
For information, get in touch with the owner: Martin 514-264-6213, or the auctioneer.
DANIEL PAUL-HUS
bilingual auctioneer
tel.: 514-773-5660
635 rue Papineau St-Hyacinthe, Qué.